

Reggeli Újság

Redakció: KRALJA PETRA UL. 50 1. EMELET
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-58
SZUBOTICA, Kralja Alekszandra 7. Telefon 6-70

1932. évi március hó 13
PÉNTEK
XIII. évfolyam 65. szám

Előfizetési ára 1 hónapra 28 dinár, 3 hónapra 80 dinár. — Külföldön 1 hónapra 40 dinár. — Egyes szám ára hétköznapokon 1 dinár, vasárnap 2 dinár
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

Mai számunkban: Mit kell tudnia minden kereskedőnek, kézművesnek és gyáriparosnak az új iparjogositvány, illetve engedély kiadása ügyében

Óriási tömeg kísérte utolsó útjára tegnap délután a tragikus módon végetért dr. Székely Imre szuboticaí főorvost

Petrás Teodor koporsóját csak közvetlen hozzátartozói és barátai kísérték a temetőbe — Petrásné Waberer Mici dr. Székely Imre temetésén vett részt — Változatlanul súlyos Mőhwald Myrta állapota

Tegnap délután eltemették a szuboticaí dráma két tragikus sorsu szereplőjét, dr. Székely Imrét és Petrás Teodort, a harmadik pedig eszméletlenül fekszik a kórházi ágyon. Dr. Székely Imrét Szubotica város egész társadalmának mélyszéges részvéte kísérte utolsó útjára. Petrás Teodort pedig katonai gyászpompával temették el. Ezzel le is zárult a részleteiben még mindig érthetetlen tragédia, amely három előkelő családot juttatott gyászba, de a drámának még mindig vannak részletei, amelyekre csak Mőhwald Myrta adhat magyarázatot.

Petrás levelei

A rendőrségi nyomozás már rekonstruálta dr. Székely Imre meggyilkolását és az azt követő ketős öngyilkosságot, a bünygyi osztályon azonban szerdán a késő esti órákig, esütörtökön pedig egész napon át szakadatlanul folytak a kihallgatások. Cankovics Miodrag rendőrkapitány, aki személyesen vezeti a nyomozást, szerdán először a meggyilkolt főorvos orvostársait és barátait hallgatta ki, később pedig Petrás Teodor édesanyja és nővére tett vallomást. Még el sem távozott az uriaszony a rendőrségről, máris előállították Petrás Teodor feleségét, aki mély gyászban zokogva követte végig az uccákon azt a menetet, amely dr. Székely Imre holttestét a zsidó szeretetházból a zsidó hitközség dísztermébe kísérte. Petrásné, akit teljesen megtörték az események, nem tudott újabb részletekkel szolgálni a drámáról a rendőrségnek, de nem is volt abban az állapotban, hogy egyes kérdésekre vonatkozólag is ki lehetett volna hallgatni. A rendőrségen tekintettel voltak Petrásné gyászára és kiméletesen bántak az uriaszonnal, aki a borzalmas hármast tragédia központjába került.

A kihallgatások nyomán meglepő és megdöbbentő részletei bontakoznak ki annak a drámának, amely kedden délután játszódott le Szuboticián.

Kétségtelenül megállapítható, hogy Petrás Teodor végzete az a tragikus szerelem volt, amely felesége és dr. Székely Imre főorvos között szövődött. Petrás eleinte, amíg uralkodni tudott idegein, mindent megkísérelt, hogy családi békéjét megmentse, Szuboticaí Noviszádra, onnan pedig Beográdba költözött, csak hogy elválassza feleségét dr. Székelytől. Petrás ekkor még csak ösztönösen cselekedett, mert barátai figyelmeztetésein és ösztönös megérzésen kívül semmiféle bizonyítéka nem volt, hogy felesége elfordult tőle és a fiatal szuboticaí orvos iránt érez leküzdhetetlen vonzalmat. A bizonyosság volt az, ami a múlt évi beográdi családi dráma alkalmával kezébe adta a fegyvert és eldördültek a lövések, amely világtalaná tették.

A Reggeli Újság munkatársának alkalmá volt beszélgetni dr. Székely Imre orvos néhány közeli



Petrás a halottas kamrában

barátjával, akik bizalmas viszonyban álltak a meggyilkolással és társadalmi érintkezést tartottak fenn Petrásékkal is, amikor azok még Szuboticián tartózkodtak. Ezek szerint

Petrás idegzete fokozatosan romlott az utolsó időben

és teljesen beszámíthatatlan lett, jelleme tétovázó és következtelenné vált és

már a családi dráma előtt olyan ellentmondó leveleket írt dr. Székelynek, amelyek kétségbe vonták teljes beszámíthatóságát.

Az egyik alkalommal például, amikor nyolc napra el kellett utaznia, valóságos könnyöregve kérte dr. Székelyt, hogy utazzék Noviszádra és szórakoztassa feleségét, röviddel utána pedig azt írta az orvosnak, hogy ne lépje át többé a küszöbét, mert olyan híreket hallott róla, melyek örökké lehetetlenné teszik közöttük az érintkezést. Pár nap múlva ezért a levélért bocsánatot kért Petrás és hangsúlyozta a levélben, hogy elhamarkodottan cselekedett, mert idegállapota megrendült.

Az ügy ismerői szerint

hónapok óta előre látható volt, hogy tragikus vége lesz Petrás és dr. Székely ismeretségének.

A családi dráma, amelynek következtében Petrás elvesztette a szemévilágát súlyos helyzetbe és a legnagyobb elkeseredésbe juttatta a délceg természetű volt katonatisztet, aki nem tudott belenyugodni abba, hogy világtalaná lett és siránkozó kétségbeesett leveleket küldött ismerőseinek, hogy nem tudja elviselni a sötétséget, amelyben él.

Valósággal rögeszméje lett, hogy dr. Székely Imre okozta egész tragédiáját,

sokszor gyűlölködően írt Székelyről és burkolt fenyegetések, elkeseredett életunság olvasható ki so-



A gyilkos nő a kórházi ágyon

raiból. Eleinte biztos megélhetést nyújtott számára az a kegydíj, amelyet mint a Standard Oil tisztviselője cégtől kapott, később azonban redukálták a segélyösszeget és Petrás Teodor kénytelen volt kölcsönökhöz folyamodni, hogy mindennapi szükségleteit fedezhesse.

Ekkor mintegy negyven levelet írt Szuboticaíra Petrás különböző személyeknek, akiket ismert és akikkel dr. Székely Imre érintkezésbe volt. Időközben ugyanis megtudta, hogy

a főorvos nőül kívánja venni volt feleségét,

aki gyermekét, ezenkívül ingóságai egy részét és a butorokat magánál tartotta. A világtalan, rongcsolt idegzetű ember azt hitte, hogy felesége dr. Székelynél raktározta be a butorai és értéktárgyai egy részét, vagy pedig azt, hogy a főorvosnak nagyobb befolyása lesz az asszonyra, mint nekik, ezért először Székelyhez folyamodott, később pedig különféle intervenciókat vett igénybe, hogy dr. Székely útján hozzájusson a butorokhoz. Ezekben a mindenféle szétküldött levelekben Petrás

igazságtalan vádakkal is illette dr. Székelyt,

aki természetesen nem bocsátkozott tárgyalásokba Petrással és visszautasította a különböző intervenciókat.

Valószínűleg ez a körülmény is fokozta Petrás Teodor elkeseredését. Először

a lapok útján nyílttéri közleményekben akarta támadni dr. Székelyt, miután azonban ezek a beteges íráskok nem láttak napvilágot az exaltált ember tovább szőhette a bosszu tervét,

amely hónapok alatt érlelődött meg benne annyira, hogy rászánta magát a leszámolásra, amelyhez egy előkelő oszjeki orileányt, távoli rokonát és egykori szerelmét használta eszközkül.

(Folytatás a hatodik oldalon)

Reggeli levél

Lucien Romierhoz

Elemir, 1932 március 17.

Kedves Mester!

Ha az ember legnemesebb érzése a részvét és szánalom mások baja vagy elégtelensége fölött, úgy Ön, kedves mester, erre alkalmat szolgáltat nekem, valahányszor a Temps szabad szó rovatában önnek egy elmefuttatását olvasom. Sajnálom ugyanis olyankor mindazokat, akik nem bírják eléggé a francia nyelvet, hogy ama fejtegetések mélységét és szépségét egészen élvezhessék.

A február 23-iki értekezés különösen megragadta figyelmemet. Olyan messzeható pillantásokat nyitott az meg a szerencsés olvasónak a világtörténelem, az élettan, a nemzetek politikája szempontjából, hogy ha merem, azonnal engedelmet kértem volna az egésznek lapom részére való lefordítására. Így azonban csak néhány különösen megkapó gondolatára hívom fel olvasóim figyelmét és — ebben már merészebbé válva — hozzájuk fűzöm olvasásuk alatt bennem felőlt szerény megjegyzéseimet.

Az élet folytonos alkalmazkodás; alkalmazkodás nélkül nincs élet, sem az egyén, sem a faj, sem a nemzet számára. Az alkalmazkodás nem egyszerű tény, sőt igen változatos feladatokat szab a viszonyok folytonos változásában; mindenekelőtt két egymással sarkosan ellentétes ténykedést foglal magában: az engedést és az ellenállást. Örök változatlanra senki aki élni akar, nem rendezkedhetik be — viszont egy éppen elért helyzetből nem kell okvetlen azonnal egy másikba menekülni akarni; sorsát a számára természetileg kijelölt egyensúlytól elvasztani akarni: agyrem.

Amely lény tulságos készségesen alkalmazkodott környezeté pillanatnyi viszonyaihoz — az ezen viszonyok változásakor nem talál utat visszafelé, az eme viszonyokkal együtt hanyatlik a megsemmisülésbe. Az embernek a növények és állatok fölött az adja az ismeretes előnyt, hogy a viszonyok nagyon messzemenő változásával is számot vetni, ezekhez előre is alkalmazkodni képes. Ebben a találékonyságukban, erélyükben rejlik a nemzetek élettereje is.

Az ember, az emberek, az emberi faj alkalmazkodási munkáját a haladás elve foglalja magába. Am ennek a haladásnak nincs felismerhető végpontja, minden műveltség és velejáró társadalmi állapot viszonylagos, ideiglenes értékű és bármily látványos tökéletessége sem ment fel a tovább, a még jobb keresése alól.

Valóban az igazságoknak egész kínos tárát ontotta szerencsés olvasói elé kedves mester!

Az alkalmazkodás valóban az élet lényege és ennek tekintetében egész világunk egy óriás verseny- és küzdőtér, melyen vívók a legkülönbözőbb eszközökkel és feltételek alatt szállnak sikra valamennyien valamennyi ellen, egyetlen versenyszabállyal: minden megengedve. Akik ebben a versenyben az éppen kialakult viszonyokhoz túrve vagy harcolva, védekezve vagy támadva a legteljesebben alkalmazkodtak — azok a világ urai — persze csak határidőre, amíg a viszonyok, az ő viszonyaik el nem változnak. Akkor le kell szállniok magaslatukról és trónjukat munkapadjukat, csataménjüket mások foglalják el. Nem éppen azok, akik addig a leggyengébbek, a legteljesebben legyőzöttek, elnyomottak voltak — ilyen nagy ívben földünk életviszonyai nem szoktak hirtelenében megváltozni. Hanem azok veszik át örökségüket, akik — a változás szerényebb mértékéhez képest — az alkalmazkodottságban már meglehetősen közel állottak a világ uraihoz, de azért mégis eltértek tőlük valamiben — éppen abban, ami a világváltozás folyamán a leglényegesebb, a sorsdöntő lett. Am itt megint nincs a világ urá-

Befejeződött a kínai-japán háború?

Rövidesen megkezdik a fegyverszüneti tárgyalásokat

Londonból jelentik: Simon külügyminiszter a parlament tegnapi ülésén bejelentette, hogy a kínai hadszíntéren a szembenálló felek teljesen beszüntették a hadműveleteket. Egy japán hadosztályt, továbbá egy vegyesdandárt visszarendeltek.

Rövidesen megkezdődnek a fegyverszüneti tárgyalások.

Londonból jelentik, hogy a mikádó Siro kava tábornagyhoz és Nomura tengernagy-

hoz a következő üzenetet intézte:

A japán hadsereg és haditengerészet Sanghainál vállvetve küzdő tisztjei és legénysége

legyőzték a számbeli tulsulyban levő ellenséget

és nagymértékben növelték a haderő tekintélyét. Nagyrabecsülésemet fejezem ki ezért a magatartásért.

—o—

nak előre kijelölt trónörököse; nem a második lép ilyenkor az első helyébe, hanem sok „második”, talán még gyorsabb változás esetén „harmadik”, vagy a következők közül az, akinek az elsőtől eltérései történetesen éppen a beállott változás irányába estek.

Egyáltalában nem bizonyos, hogy az alkalmazkodási lehetőség ezen sémája — hogy törvényről ne beszéljünk — az emberre ne lenne érvényes. Az ember, igaz, uralkodik ma a földi világban, melynek viszonyait mindinkább a saját biztos fennmaradása, elterjedése és életélvezése szempontjából alakítja, leginkább passzív és aktív alkalmazkodásának nagytávu előrebeállításával. Most, vagy inkább ma olyan geológiai és biológiai korszakot élünk, melyben ez a tulajdonság nyújt legtöbb életlehetőséget, biztosít különösen tulsulyt más élőfajokkal szemben. Arra azonban semmi de semmi tárgyi biztosítékunk nincs, hogy ezek a telurikus viszonyok örökké vagy legalább a földi élet megszűnéséig tartani fognak. Egészen könnyen elképzelhető egy olyan kor bekövetkezése, melyben nem messzelátó aktív, hanem a magába lehetőleg egyszerűsített életműködéseibe visszahuzódás fogja egy fajnak az uralmát biztosítani — nem az ember tehnikai uralma, — hanem egyszerűen a földi létter legnagyobb részének elfoglalása értelmében.

Az egész élővilágra nézve felállított alkalmazkodási és uralmi séma már az emberi társadalom egészen szűk köreiből is érvényesnek látszik. Hogy csak másfélezredévre, tehát egy egészen rövid időre lapozunk vissza a történelemben — ki lett Európában a büszke római patriciusok örököse? Nem az elnyomott keleti, afrikai népségek, nem is véletlenül a hunok vagy arabok, hanem germán harcosok, akik a nyers, elmékedések és kifinomodott életmód, no meg tulságosan kényes igazságérzet és gyengéd emberszeretet által meg nem béklyozott erőszakot az akkor végső tökéletességig vitték. Am ez a fajta ember sem uralkodott örökké; csakhamar bekövetkezett a társadalmi létharcnak az a fázisa, melyben a minden önzésük és kegyetlenségük mellett bizonyos irányokban hű és korrekt lovagok — és nem a szorgalmas gazdák vagy iparosok — szorították le az érvényesülés teréről az egyszerű kalózkodókat. Majd a félelem és gáncs nélküli lovagok ideje is lejárt, helyüket egy bizonyos, részben a nemességből, részint a polgárságból kikérült magasabb műveltségű, de kivált nagyobb szerzőképességű elem foglalta el — ezuttal a papok, tudósok, csak dolgozók maradtak le. Talán ma a többé-kevésbé proletár küllemű, de nagyon polgári üzletk-

ességű amerikai vagy orosz típusok egyike — még nem tudni, melyike — halad az uralom felé.

Ön, kedves mester, az alkalmazkodó képesség további kifejlődését haladás szóval jelöli, miközben egyáltalában nem téveszti szem elől a haladás útján elért társadalmi kialakulások viszonylagos értékét. A magam részéről, mihelyt társadalomról van szó, erre a viszonylagosságra helyezném a fősúlyt és ezért egyáltalában inkább beszélnék változásról, mint haladásról, inkább átalakulásról, mint fejlődésről. Mert az előhaladás mindig mozgás egy cél felé, melynek léte azonban egészen a haladók egyéni értékelésétől függ. Ha egy vonat nem arra visz minket, amerre szeretnők, nem haladást, hanem célunktól eltávozást állapítunk meg. Aki az ember szükségleteinek sokszerűségét eszménynek tekinti — annak szemében haladás lehet az élet olyan komplikálódása, melyet viszont siralmas elfajulásnak tekinthet az, aki az egyszerű őseredetű képességek, örök, ellenállásra alkalmas masságok legnagyobb mértékét tekinti — testi, szellemi, erkölcsi tekintetben egyaránt a legkivánatosabb állapot jellegzőjének. Az egyik ember nézőpontjából haladás lehet a társadalmi kasztkok minél teljesebb elhatárolódása, bizonyos vélemények hitek, erkölcsi és illemszabályok merevvé válása, míg mások éppen ezen korlátok ledőlését, még régi emberközi kapcsolatok elszakadását is jelzik a haladás szép szavával.

Ha így a társadalom reális életében csak változást tudunk látni — azért a haladást sem tagadjuk, csakhogy azt az egyes egyénekben találjuk meg és pedig erkölcsi téren. Aki életét, törekvését, gondolkozását bizonyos hitelvül elfogadott, erkölcsi eszmény irányában kívánja kialakítani és csakugyan megállapíthatja, hogy ebben élete későbbi éveiben messzebbre tudott eljutni, mint a korábbiakban — az haladt, mégha életviszonyai különben a fénytől, gazdagságtól, hatalomtól, tevőképességtől a szegénység és tehetetlenség irányában alakultak is. Az erkölcsi világban van az igazi országa mindegyikünknek és ez az ország az Udvözítő szerint is, nem ebből a világból való.

Farkas Geiza

— Háromszázezer dinár kormánysegélyt kapott a dunabánsági tejszővetkezet. Beogradból jelentik: A földművelési miniszterium háromszázezer dinár segélyt utalt ki a dunabánsági közigazgatás mezőgazdasági osztályának a tejszővetkezetek reorganizálására.

APOLLO, március 17-20

A nagy német vigjáték

„Jön még jobb idő is!”

Főszereplők: Dolly Haas, Fritz Grünbaum, Heinz Rühmann, Verebes Ernő
Kiegészítő: a Igujabb FOX JOURNAL. Kezdet: 5, 7, 9 1/4 órákor

Törvényes intézkedések a földművesek védelmére

Külön törvény készül a földművesek védelméről és kamatok magasságáról

Beográdból jelenti az Avala: A minisztertanács tegnap délelőtt és délután Zsivkovic Petár miniszterelnök elnöklete alatt ülést tartott, amelyen megállapodtak a földművesek védelméről és kamatok magasságáról szóló törvényjavaslat szövegéről. Az igazságügyi miniszter a legmagasabb jóváhagyás után legközelebb a szkupstina elé terjeszti a törvényjavaslatot.

Az új buza törvényjavaslat

A buza forgalmáról szóló törvényjavaslat tanulmányozására kiküldött bizottság ma gácvá tette azt az előterjesztést, hogy az országon belül szabaddá teszik a buzaforgalmat, a buza kivitele és behozatala azonban kizárólag az állam joga lesz. A bizottság állást foglal emellett, hogy a kiviteli társaság kötelezettséget az átvett buzával kapcsolatosan minél előbb likvidálja és a bejelentett, de még át nem vett és kivitelre alkalmas buzát vegye át mázsánként 160 dináros áron és ezt az összeget legkésőbb ez év december 31-ig fizesse ki. A buza vásárlási ára és eladási ára közötti különbséget oly módon fedezi a kiviteli társaság, hogy a mal moknak kell a szabályrendeletben megállapítandó őrlési átalányt fizetni. Az átalány összeg fizetése alól mentesítik a földműves malmokat tekintet nélkül teljesítő képességükre. A bizottság javasolja, hogy szervezések teljesen át a Privilegizált kiviteli társaságot, hogy a jövőben ne kerülhessenek fel kifogások munkája ellen.

Megyesi Ferenc volt főgimnáziumi igazgató nyugalomba vonult

Nyugalombavonult... A mai nagy szenzációk idejében milyen szerényen, milyen csendesen hangzik az ilyen kis hír és mégis mennyit rejt néha magában, mennyi munkát, mennyi küzdelmet és sokezer ember részére mennyi áldást, amit attól kapott, aki most csendben, szinte észrevétlenül elvonult a napi küzdeletről, hogy napjait csendes visszavonultságban töltse el. Ezuttal azonban meg kell állnia pillanatra az írógépnek, el kell gondolkodni kissé azon, hogy aki most nyugalombavonult, az hosszú esztendőknél keresztül hány szívbe csepegtette el az erkölcs és jóézés hitét és mennyi tudást adott azoknak, akik harmincnyolc és fél esztendő alatt az ő kezei alatt nőttek fel és léptek ki az életbe. Ezeknek a tanítványoknak a legtöbbször ma felnőtt ember, családapa, aki ma is csak azzal a tisztelettel adással emel kalapot régi professzora előtt, mint akkor, amikor még iskolába járt és a még fiatal professzor előadásait hallgatta. Megyesi Ferenc harmincnyolc és fél éven át tanított a noviszádi főgimnáziumban és valamikor a noviszádi katolikus magyar főgimnázium igazgatója volt. Tavaly vonult vissza a tanítástól, amidőn hosszabb szabadságot kért és a közoktatásügyi miniszterium most nyugalomba helyezte. Nyugalomba helyezése alkalmából Balubzics Mirko a noviszádi főgimnázium mostani igazgatója meleghangú levelet intézett hozzá, amelyben kiemeli érdemeit és azt a hatalmas munkát, amelyet a kultúra érdekében közel négy évtizeden át kifejtett. S most, hogy nyugalombavonul, egykori tanítványainak el nem muló szeretete kíséri.

Egyelőre komoly nehézségek mutatkoznak a dunamenti államok tömörülése körül, de az érdekeltek biznak a sikerben

Az angol sajtó Középeurópa békéjét félti az olasz javaslatról

Párisból jelentik: A Matin genfi tudósítója hosszú cikkben foglalkozik a dunai államok együttműködésének kérdésével. A lap szerint a helyzet jelenleg a következő:

Franciaország azt akarja, hogy az érdekelt öt állam blokkba tömörüljön.

Németország nem támogatja ezt a blokkot, mert attól tart, hogy ezáltal az Anschluss hosszabb időre lehetetlenné válik.

A Petit Parisien ugyanerről a kérdéstről írva hangsúlyozza, hogy Berlin nem hajlandó lemondani az Anchlussról, amint Róma sem hajlandó lemondani arról, hogy beavatkozzék a Balkán politikájába. Ha Németország megmarad álláspontja mellett, — írja a lap — akkor Ausztriával és Magyarországgal szemben minden felelőség őt terheli.

Franciaország lelkiismerete annál nyugodtabb, mert Franciaország hajlandónak mutatkozott a dunakonföderáció tervének megerősítésével kapcsolatban tervezett tényleges pénzügyi segítségnyújtásban.

Az Echo de Paris szerint a francia piac — melynek hozzájárulása nélkül semmiféle segély sem képzelhető el — csak abban az esetben adja meg a támogatást, ha a dunai csoport előzőleg már megalakult.

A londoni Times jelenti, hogy az angol kormány többek között a Tardieu-féle dunakonföderációs javaslatot is foglalkozott. A kormány minden módon pártol bármilyen tervet, amellyel bizonyítható, hogy könnyíthet Középeurópa gazdasági válságán anélkül, hogy más országok hátrányára volna, vagy azokra méltalan korlátozásokat háritana.

Az angol kormány egy hónappal ezelőtt egészen függetlenül javasolta, hogy vizsgálják meg az öt dunai állam vámuniójának lehetőségét. Ezt a javaslatot bizonyos államok nem találták megfelelőnek.

Anglia hajlandó bármilyen gyakorlati tervet támogatni, amelytől gyors segítség várható.

Azon a nézetben van, hogy a Népszövetségnek májusban összeülő Európa-bizottsága volna hivatott foglalkozni az ügygel. Ez a bizottság döntené el, hogy mind a 26 tag résztvegyen-e a találkozáson, vagy albizottságot alakítsanak, a közvetlen érdekelt

nagy és kis államokból.

Az utód és a Balkán államok tarifájának összeállítása nélkül, szó sem lehet gazdasági közlekedésről.

Európa és az egész világ nem várhat a bonyolult tárgyalások befejezéséig. A leggyorsabb nemzetközi közbelépésre van szükség, ha meg akarják menteni a szerencsétlen államokat. Bulgária kérelme, hogy vegyék be a föderációba, az angol kormány véleménye szerint egészen természetes.

Pertinax jelenti Genfből a Daily Telegraphnak, hogy a francia kormány, a dunakonföderáció tervére adott német válasszal szemben hangoztatja, hogy

Ausztria és Magyarország nézete nem azonos a német felfogással.

A Havas iroda genfi távirat alapján közli, hogy Franciaország kibontakozási terve kizárólag gazdasági és pénzügyi jellegű. Németország és Olaszország magatartása nem meglepő. Tardieu francia miniszterelnök tegnap újabb tárgyalásokat folytatott a német szakértőkkel, Párisba visszatérve pedig az olasz delegátusokkal folytatja a tárgyalásokat.

A Manchester Guardian behatóan ellenzi, az olasz kormány által előterjesztett harmadik kibontakozási tervet. Eszerint Ausztriának és Magyarországnak Olaszország nyújtana kedvezményeket. Franciaország azonban a tervnek politikai indokokat tulajdonít.

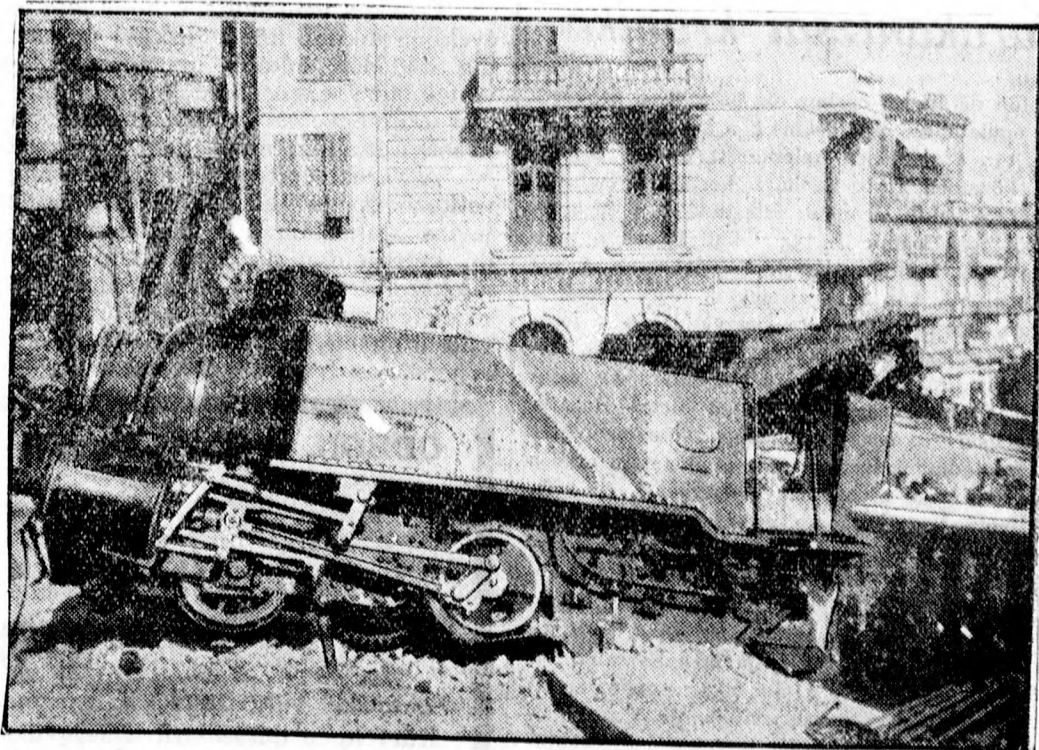
Az olasz terv nemesak a franciák és a németek, hanem a világ pacifistái előtt is gyanús, mert az olasz segítséggel létesítendő vámuniós csoport szembekerülne a kisan-tanttal és ezáltal növelné a középeurópai feszültséget.

A francia tervnek viszont az a hátránya, hogy a dunai államokra szorítkozik a nagyhatalmak kizárásával.

A cikk ezután részletesen kimutatja, hogy Olaszország és Csehszlovákia a dunai államok gabonafeleslegének mégcsak a felét sem tudnák felvenni.

Ha Németország csatlakozik a dunai vámunióhoz, akkor az agrárállamok értékesítési gondjai egyszerre megszűnnek.

Olaszország csatlakozása pedig még biztosabbá tenné az agrártermények elhelyezését.



A montecarlói fogaskerekű vasút katasztrófája. A Monte Carlo—La Turbie fogaskerekű vonat fékromlás következtében lezuhant. A katasztrófa alkalmával ketten meghaltak, hárman pedig életveszélyesen megebesültek.

Mik a teendők addig, míg az új vadásztörvénnyel kapcsolatos rendeletek megjelennek?

A Dunabánság mezőgazdasági ügyosztályának körirata a kerületi inspektorátusokhoz és járási főnökségekhez

Mint ismeretes az elmúlt év december 6-án életbelépett az új vadásztörvény, amelynek egyes rendelkezései a vadásztörvény különböző paragrafusaiiban előírt rendeletek megjelenésével lép életbe. Ezeket a rendeleteket hat hónap alatt, vagyis legkésőbb június 4-ig kell kiadni. Hogy a régi rendelkezések és az újak között félreértések ne legyenek, a bán a következőket rendeli el.

1. Azok a szolgabíróságok, amelyeknek területén a régi törvénykezés értelmében a vadászati jog nem az államot illette meg, hanem azt árverés útján bérbe adták és azok részére a bérleti határidő az idei évben letelik vagy letelt, nem írják ki új árveréseket és a már kiírottakat nem tartják meg mindaddig, míg az említett rendeletek meg nem jelennek.

2. Ugyanígy nem hagyják jóvá azoknak az árveréseknek az eredményét, amelyeket a rendelkezések megjelenése előtt megtartottak és nem hoznak határozatot a már megtartott árverések ellen beadott panaszok ügyében, hanem az egész ügyet visszaadják azzal, hogy az új rendelet alapján kell az árveréseket megtartani. Az esetleg letétbe helyezett kauciókat visszaadják tulajdonosaiknak.

3. A korábban megkötött bérleti szerződések a 110. paragrafus értelmében érvényben maradnak. Ha azonban olyan esetek vannak, hogy a vadászterületek bérbeadása nem történt a törvényes előírások szellemében és ennek következtében a bérleti szerződéseknek nem lenne jogi érvényük, a szolgabíróságok fognak arra törekedni, hogy ezeket az eseteket ezuttal kiigazítsák. A rendelkezés ezután az egyes különleges esetekről intézkedik, majd a 4. pontban előírja, hogy az elsőfoku közigazgatások törekedjenek arra, hogy mindazok, akik a törvény 4. paragrafusának feltételeit betöltik és külön saját vadászterületet kérnek már most készítsék elő igazolványaikat erre vonatkozólag. A kérvényhez csatolni kell a vadászterület térképét. Ezeket különösen azokban a községekben kell végrehajtani, amelyekben az idén adják bérbe a községi vadászterületeket. A magán vadászterületek kiadásáért folyamodó kérvényeket az elsőfoku hatóságokhoz kell benyújtani. A községi vadászterületeket nem adják ki 12 évnél rövidebb időre.

Sztarakanizsai krónika

Hétfőn délután 3 órakor tűz ütött ki a népkerti Vigadó épületében, ahol jelenleg a szokolisták vannak. A tűz a padlásokon keletkezett és azt legelőször a közelben levő Bednárz kertészeti emberei vették észre, akik azonnal értesítették a tűzoltóságot és hozzáfogtak a tűz lokalizálásához, úgy hogy mire a tűzoltók kiértek a színhelyre, a veszély elmúlt. A kár azonban így is nagy, mivel a nagyterem teteje egy részén beszakadt és a tetőben is erős pusztítást végzett a tűz. Az épület biztosítva volt, így a mintegy 20.000 dinár kár megtérül. — Szerdán reggel 3 órakor Beles Rozália sztarakanizsai 28 éves magánzónő zsirszódaoldatot ivott. A családtagok hamar észrevették tettét, orvost hívtak, azonban olyan nagymennyiségű és erős oldatot ivott, hogy állapota reménytelen. Tettének oka még ismeretlen. — Sztarakanizsa város vezetősége tekintettel a kilátásban levő nagy olvadásra, amely az uccák járhatatlanságával fenyeget, elhatározta, hogy az uccákon levő havat elhordatja és erre a városi kulukmunkát fogja igénybe venni. — Husvét vasárnapján este a Gazdakör színháztermében a sztarakanizsai iparos dalkör dr. Batta Péterné urasszony rendezésében nagyszabású kabaréestet rendez. A program, amelynek próbái már nagyban folynak, a legjobban vannak összeválogatva és változatosságával nagy meglepetést fog kelteni.

Álarcos rablók revolveres támadást kíséreltek meg tegnap egy budapesti bankban

A banktisztviselők birokrakelltek a belőrőkkel és meggyorsztolták őket — A banditák lopott autón menekültek el a merénylet színhelyéről

Budapestről jelentik: Tegnap délnél 12 óra tájban revolveres bankrablást kíséreltek meg a Községi Takarékpénztár Lipót köruti fiókjában. Néhány perccel 12 óra előtt autó állott meg a bank bejárata előtt, három fiatalember szállt ki belőle.

A fiatalember az előcsarnokban álarcot vettek fel, majd beléptek a pénztárterembe.

Revolvert szegeztek a tisztviselőkre és „fel a kezeket!” kiáltással pénzt követeltek.

Ekkor azonban váratlan jelenet következett. A tisztviselők nem vesztették el lélekjelenlétüket és szembeszálltak az álarcos banditákkal. Az egyik hivatalnok

tintásüveget vágott a revolverrel fenyegető fiatalemberhez, a másik pedig birokra kelt vele és kiütötte a kezéből a revolvért.

A támadókat láthatóan meglepte a nem várt fogadtatás és hamarosan menekülésre fogták a dolgot. Kirohantak az uccára, az ott várakozó autóra ültek és elrobogtak.

Kevéssel a merénylet után megjelent a főkapitányságon Wellisch Tibor építész és bejelentette, hogy autóját ismeretlen tettesek ellopták. A rendőrségre jövet a Deák téren megpillantotta ellopott kocsiját, három fiatalember ült benne. Autótaxin üldözöbe vette az autótolvajokat, mire a lopott kocsis utasai kiugrottak az autóból és eltűntek egy arrahaladó ötös villamosban.

Noviszad városa az idén a gazdasági válság ellenére is több hatalmas épületet kap

Milyen építkezések várhatók tavasszal Noviszadon?

Amióta Noviszad a Dunabánság központja lett, a város fejlődése olyan hatalmas fejlődést mutat, hogy Noviszad napról napra mind szebb külsőt mutat és hatalmas lépésekkel közeleg nagyvárosi jellegű lesz. A város egyre szépül és rövidesen egyike lesz a Dunabánság legszebb városainak. Habár a gazdasági válság még mindig erősen érezteti hatását és ennek következtében minden téren bizonyos szünetelés volt tapasztalható, Noviszad mégis intenzív munkát fejtett ki és az elmúlt évben is több hatalmas palota építését fejezték be.

Az idei építési szezon ugyancsak több hatalmas épületet ígér, amelyek között elsősorban kell megemlítenünk Klein Jenő és Kuszli Gyula háromemeletes palotáját és a Tanurdsics felhőkarcolat, valamint a többieket, amelyeknek építését már most tavasszal megkezdik. Ilyenformán az előjelek szerint az idei év építkezési munkálatai sem maradnak el a múlt évi mögött.

Érdekes megemlíteni, hogy míg az előző években inkább középületeket építettek, addig az idén inkább magánházak építését vették tervbe. A báni palota építését az idei költségvetésben előirányzott takarékossági szellem miatt nem építik fel.

A városi építészeti hivatal eddig a következő építési engedélyeket adta ki: Cojevics Makszimnak a Kislimánon felépítendő kétemeletes házára, Klein Jenőnek az Alekszandrova uccában felépítendő háromemeletes palotájára, Mácai Jánosnak a Mutaki uton egyemeletes épületre, Csorba Ferencnek az Ivándáni telepen egy földszintes

bérlőházra, Csunka Mirkónak a Trandzsamen ten földszintes lakóházra, Kuszli Gyulának a Temerini uton háromemeletes épületre, Cvejics Milivojnak a Kiszácsi uton földszintes lakóházra, Kovács Andrásnak a Futaki uccában földszintes házra, Rajkov Vladannak földszintes házra a Deszpot Jovan uccában, Niszvoroova Evának földszintes házra a Ravanicai uccában, Benesek Mártonnak földszintes házra az Arszte Todorovics uccában, Gyorgyevics Sztójannak földszintes házra a Temerini uton, Tukanics Mártonnak földszintes házra a Magyar uccában, Klinovszki Máriának földszintes épületre, Kozarov Pájonak földszintes házra a Kumanovoi uccában, dr. Szabó Lajosnak földszintes házra a Telecska uccában, Vidics Perának egyemeletes házra a Cara Jovana uccában, Márics Jelenának és Pletkovics Gusztávnak az Ivándáni telepen földszintes házra, Steiger Kazal Bélának emeletes házra a Szimics Pál uccában.

Kivonják a forgalomból az öt dinárosokat

A pénzügyminiszter a Narodna Bankával egyetértően elhatározta, hogy a Szerb Nemzeti Bank által kibocsájtott öt dinárosokat három éven belül kivonják a forgalomból. A becserélést a Narodna Banka és fiókjai végzik. A három éves határidő után csak az állami főpénztár váltja be az öt dináros bankjegyeket.

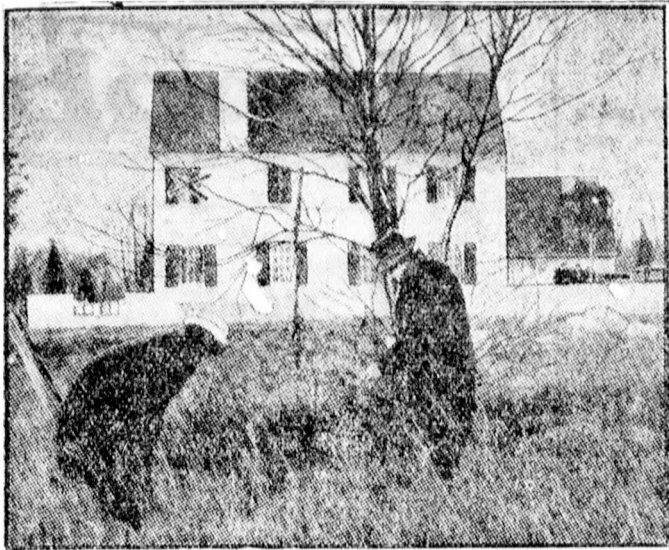
ODEON, március 18 – 20

A jelenkor rendkívüli attrakciója

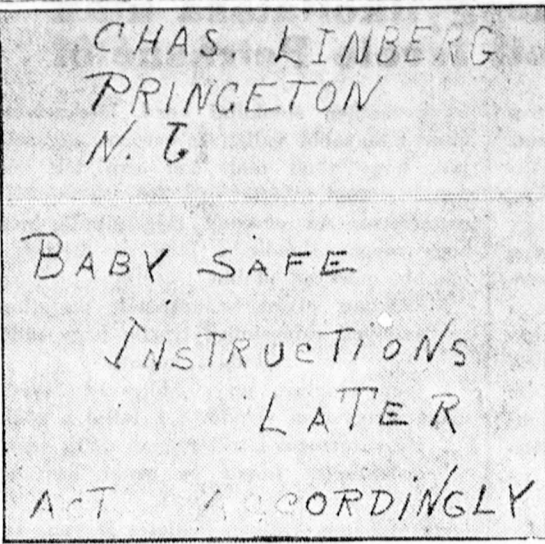
„M”

»Anyák, vigyázzatok a gyermekeitekre! — (Mütter, achtet auf Eure Kinder) Kürten, a düsseldorfi tömegvilkos esete filmen. Izgalmas bűnügy, mely az egész világot megrázza. Főszereplők: Péter Lorre, Fritz Gness, Paul Kamp

Rendes helvárak! Kezdet 5, 7, 9 órakor



Az első felvételek a Lindbergh bébi elrablásáról. Baloldalon: detektívek átkutatják Lindbergh házának kertjét és nyomokat keresnek.



A kisfiút az x-el jelzett ablakon keresztül rabolták el. Középen az a levelezőlap, amelyet a rablók Lindberghnek



küldtek. Jobboldalon: a kis Lindbergh békéről, közvetlenül az elrablás előtt készült fénykép.

A szkupstina elfogadta az adócsökkentésről szóló javaslatot

Beogradból jelentik: A szkupstina tegnapi ülésén beterjesztették az adócsökkentésről szóló javaslatot. A többségi és kisebbségi indítvány előadói megtették előterjesztésüket, ami után dr. Rajics Tosa szólalt fel. Beszédében rámutatott arra, hogy a pénzügyminiszter javaslata szerint a föld tiszta kataszteri jövedelme utáni adót csökkentették 20 százalékkal, a pénzügyi bizottság javaslata szerint pedig a föld összes jövedelme után csökkentették 20 százalékkal az adót. A kettő között alig van lényeges különbség. Dr. Rajics Tosa ezzel szemben azt kéri, hogy az egész ország területén egyformán 17 legyen a tiszta katasz-

teri jövedelem szorzószáma, mert míg az ország egyes területein ez 17, addig a Vojvodinában ez még egyszer annyi: 34. Ha a Vojvodinában is 17 lenne a szorzószám, akkor az ottani földművesek az eddigi adónak a felét, vagy ennél valamivel többet fizetnének és csak ebben az esetben éreznék a husz százalékos csökkentés hatását.

Többek felszólalása után a szkupstina délután elfogadta az adócsökkentésről szóló javaslatot.

A szenátus ülése

A szenátus tegnap délután folytatódó ülése során tárgyalta az állami költségvetést.

A Tyoszcis ügy tegnapi tárgyalásán Popovics részben belismerő vallomást tett

A szuboticiai törvényszéken már négy napja tárgyalja Bozsics Milan törvényszéki elnök hármasként tanácsa Tyoszcis Nebojsa volt bácskatopoli jegyző és társai bűnügyét. A bíróság kihallgatta Szirtes Sándort és Jerkovics Bozsicát, akik tagadták a terhükre rótt büneselkményeket. Csütörtökön délelőtt került a sor a negyedrendű vádlott Popovics Alekszandar volt topoli adóhivatali jegyző kihallgatására. Popovics is nagyrészt tagadta az elene emelt vádakot. Előadta, hogy 1930. márciusában felkereste őt az irodájában Jerkovics Bozsicát és elmondotta, hogy egy ügyvéd egy becslési kérvényt fog beadni. Abban az esetben, ha ezt kedvezően intézik el, az ügyvéd hatezer dinárral fogja honorálni ezen munkájukat. Néhány nap múlva az ügyvéd felkereste őt az irodájában, átadta a kérvényt, egyben pedig, hogy senki meg ne lássa, a kabát alatt átnyújtott neki háromezer dinárt. Ezt a pénzt átadta Jerkovics községi bírónak, aki azonban nem volt ezzel megelégedve és kijelentette, hogy addig nem fogja aláírni a jegyzőkönyvet, amíg az ügyvéd a megígért másik háromezer dinárt is ki nem fizeti. Az ügyvéd néhány nap múlva átadta a pénzt, mire Popovics elkészítette a jegyzőkönyvet, amelyet ő, Jerkovics és két esküdt irtak alá. A jegyzőkönyvben a megbeszélés értelmében egymilliöttszáz ezer dinárban becsülték fel a malmot.

Popovics kihallgatását az elnök délután félbeszakította és a tárgyalás folytatását délután fél négyre halasztotta.

A délután folyamán a bíróság folytatta a tárgyalást és Popovicsot hallgatták ki, majd szembesítették Szirtessel és Jerkovicsal. Popovics mindkét vádlottársa szemébe mondotta, hogy felvették a hatezer dinárt. A tárgyalás folytatását ezután holnapra tűzte ki a bíróság.

A Temerini uton és a Futaki uccán kufákat furat és vízvezeték építet a város

Minden száz méterre vízesap lesz amelyekből nyáron locsolják az utcát — Remény van arra, hogy az idén a főbb utvonalakról eltüntetik a port

A noviszádi városi tanács nemrég elhatározta, hogy a Futaki uton, valamint a Temerini uccában is a tűzoltóság részére kufákat furat, amelyekkel kapcsolatban az ut hosszában vízvezeték is kiépítenek és annak vizét egyrészt uccaöntözési célokra, más részt pedig szükség esetén a tűzoltóság céljaira használják. A Futaki és a Ljubljanszka ucca sarkán tegnap már megkezdtek az első kufafúrását, amelyből vízvezeték csövet vezetnek és a Futaki ut hosszán minden száz méterre egy-egy vízesapot állítanak fel. A Temerini uton a közeljövőben hasonló munkákat fognak kezdeni és a város összesen 600.000 dinárt szán erre a célra.

Ugy a Futaki uton, mint a Temerini uton igen nagy szükség mutatkozik ezekre a vízvezetésekre, hiszen a forgalom ebben a két uccában igen nagy és a piacok alkalmával a por egyenesen elbírhatatlan. A város ugy látszik az idén nagyobb gondot fordít legalább ennek a két utvonálnak a tisztántartására és Noviszád lakossága reméli, hogy most, miután a város kezébe ment át az uccák tisztántartásának ügye, legalább a főbb utvonalonon tényleg tiszták is lesznek az utak s legalább is a por lesz kisebb, mint azelőtt volt.

Az angol bank újból csökkentette a kamatlábat. Londonból jelentik: Az angol bank igazgatótanácsa tegnap tartott ülésén, a bank kamatlábat 4 százalékról 3,5 százalékra csökkentette.

MOZIK

„M“

Fritz Lang „Anyák vigyázatok gyermekeikre!“ riportfilmje a düsseldorfi gyilkos esetével kapcsolatban

Odeon mozi, Noviszád

Ennek a filmnek noviszádi sajtóbejelentőjét jóval megelőzte a hírneve. A hangosfilm megjelenése óta számos riportfilmet készítettek már különböző eseményekről és ezek közül mindenkinek élénk emlékezetében van még a Titanic elsüllyedésének valamint a Dreyfuss pernek történetéről készült film, amelyek mozgalmasságuk és száz százalékosan életet visszatükröző voltak folytán nagy hatást keltettek. Csak természetes, hogy az elmúlt évek egyik legnagyobb bűnügyi szenációjáról, a düsseldorfi gyilkosságokról készült film mindenütt a legnagyobb érdeklődést váltotta ki, hiszen időben egészen közel áll hozzánk és az ember legmélyebb indulataira felépített cselekmény mindenkinek az érdeklődését megmozgatja. Épp ezért némi szépséggel űztünk le megnézni ezt a filmet, de ezt a szépséget tökéletesen eloszlatta az a rendkívül ügyes rendezés, amely ennek a filmnek vászonra vetítését megoldotta.

Mert a film bemutatása alkalmával nem akarja a filmet a tömegek rejtett és sötét indulataira felépíteni, sőt éppen ellenkezőleg az egész film felépítése és beállítása olyan, hogy csak nevelő hatással lehet mindazokra, akik végignézik. Hiszen alig néhány napja hogy közvetlen szomszédságunkban, Beogradban lejátszódott a megdöbbentő kéjgyilkosság és ennek a filmnek a tendenciája éppen az, hogy a szülőket felrúzza, figyelmeztesse, hogy gyermekeiket meg kell óvni a társadalomban elszaporodott sötét szándéku emberek borzalmas cselekedeteitől. A filmnek egyetlen jelenete sincsen, amely a durvaságra, vagy a mindenképpen „izgalmas“ jelenetekre építene és egész beállítása olyan, hogy még a közönséges bűnözők is visszarettentnek és kivetik maguk közül az ilyen idegbeteg és alapjukban megromlott embereket, akikre a mai jog aligha találna jobb büntetést a halálnál. A film cselekményének megoldása is Fritz Langnak, a rendezőnek ügyességét, emberiségét és leleményességét bizonyítja. Peter Lorre, kai a düsseldorfi gyilkos nehéz és halátnál szepepét játsza, igyekezett visszaadni ennek az emberszörnyetegnek az igazi arcát és ez teljes mértékben sikerült is.

A filmriportot — mert csak így nevezhetjük ezt a mindenképpen az életből fakadt és megdöbbentő erejű filmet — egy kulturfilm előzi meg, amely a jugoszláv tenger-mellék néhány igen szép részletét mutatja be. Az új műsort ma mutatja be az Odeon.

Dr. Székely Imrének meggyilkoltatása után érkezett levele Petrásnéól

A tragikus sorsu főorvos már holtan feküdt a kórházban, amikor tegnap délelőtt levelet hozott neki a posta Petrásnéól. Mint megállapították Petrás Teodorné a múlt hét végén Szuboticán járt, napokig itt tartózkodott és csak vasárnap, vagy hétfőn tért vissza fivéréhez Kikindára. Hazaérkezése után levelet írt dr. Székely Imréhez. A levelet szerdán délelőtt akkor kézbesítette a posta, amikor a rendőrség helyszíni szemlét tartott a főorvos lakásán. Ugyancsak egy megkezdett levelet találtak dr. Székely íróasztalán is. Valószínű, hogy dr. Székely akkor akart írni Petrásnénak, amikor Mőhwald Myrta bekopogtatott hozzá és mint páciens meg akarta vizsgáltatni magát.

Petrás levele dr. Feketéhez

Petrás Teodor mint ismeretes, egyik bucsulevelét dr. Feketéhez intézte. Dr. Fekete egykor közeli barátságban volt Petrásékkal és állandóan egy társaságba jártak. A társaság egyik tagja volt Tollinger György volt szuboticei főkapitány is, aki később szintén a Standard Oil Co.-hoz került. Dr. Fekete és Tollinger egy alkalommal még Szuboticán figyelmeztették Petrásékat, hogy felesége gyengéd érzelmekkel viseltetik dr. Székely iránt. Petrás azonban semmi fontosságot nem tulajdonított a közlésnek, miután ő maga is jó barátságban volt dr. Székelyvel. Rövid idő előtt a világtalanná vált Petrás levelet írt dr. Feketének és szemrehányásokkal áldette, hogy miért nem figyelmeztették komolyabb formában felesége és az orvos szerelmére. Ha ezt megtették volna — írta Petrás — minden másképp történt volna.

Tüdőgyulladás fenyegeti Mőhwald Myrtát

A szuboticei közpórházból nyert értesüléseink szerint Mőhwald Myrta állapota változatlanul súlyos. A fiatal leány teljesen mozdulatlanul fekszik a kórházi ágyon, de szívervése és pulzusa alig

észrevehetően élénkíteni kezd, lélekzetvétele pedig mind könnyebbé válik. Az orvosok aggasztónak tartják, hogy több mint két nap telt már el az öngyilkossági kísérlet óta, de még mindig nem tért eszméltre. Az orvosok még mindig nem tudják, hogy megmenthető-e a lány az életnek, annál is inkább, mert az utóbbi

órákban olyan szímtomák mutatkoznak, amelyek valószínűvé teszik, hogy tüdőgyulladását kapott.

Igen érdekes, hogy Mőhwald Myrta teljesen magárahagyottan vívódik a halállal a közpórházban.

Hozzátartozói közül tegnap délig senki sem érdeklődött utána és senki sem utazott hozzá.

hogy válságos óráiban mellette legyen. Tegnap délután az osztrák rendőrség főnöke telefonon kérdést intézett a kórház igazgatóságához a leány állapota ügyében és azt a választ kapta, hogy a lány állapota a délutáni órákban erősen rosszabbodott.

Dr. Székely Imre a ravatalon

Dr. Székely Imre holttestét szerdán délután hat órakor végeláthatatlan gyászmenet kísérte a zsidó kórházból a zsidó hitközség épületéig, ahol a földszinti nagy diszteremben ravatalozták fel. A ravatalt földig érő fekete lepel fedte. Szerdán este és csütörtökön délelőtt az ismerősök százai zarándokoltak a ravatalhoz és a koporsót a barátok és tisztelők sorfala vette körül. Dr. Székely Imre öccse, Singer László noviszádi banktisztviselő, Szuboticeára érkezése óta szüntelen a koporsó mellett időzött.

Petrásné Waberer Mici rendőrségi kihallgatása után fivére társaságában megjelent a ravatalnál és órákon át göresösen zokogott úgy hogy fivérének csak nehezen sikerült hűgát a koporsó mellől elvezetni. Csütörtökön már korán reggel a lakosság minden rétegéből nagy tömegek járultak dr. Székely ravatalához, egészen délutánig, amikor megtették az előkészületeket a temetéshez.

Rendőr és tűzoltókordon tartotta fenn a rendet dr. Székely Imre temetésén

Dr. Székely Imre temetésének kezdetét délután három órára tüzték ki, de már egy órakor ezrekre menő tömeg vette körül a zsidó hitközség három uccára nyúló épületét és a környékbeli uccákat. A koporsó körül az elhunyt hozzátartozói és Petrásné Waberer Mici kívül az összes szuboticei orvosok, a zsidó kórház és a zsidó hitközség tisztviselői és előljárói, az elhunyt barátai és tisztelői és a résztvevők nagy tömege csoportosult. A rendet Medakovics Dusan rendőrkapitány vezetésével egy rendőrszakasz, továbbá a tűzoltók tartották fenn.

Petrásné Waberer Mici piros székfűkből font koszorút helyezett el a koporsón

és az utolsó percig a ravatal mellett maradt. Pontban három órakor jelent meg a gyászházban dr. Gerzson József főorvos, majd bevonultak az orvosi kar tagjai és vállukra emelve vitték a koporsót az udvaron felállított ravatalra. A rendőrök és tűzoltók csak nagynehezen tudták visszazorítani a tömeget és valóságos életveszélyes volt a tolongás, mert mindenki látni akarta Petrásné, aki erősen lefátyolozva, bátyjától és dr. Török Béla főorvos nejétől támogatva magábaroskadtan mindig a koporsó mellett maradt. Edelstein Lipót főkantor vezetésével a templomi énekkar gyásznéke vezette be a szertartást, majd dr. Gerzson József főorvos mondott megrázó beszédet és elmondotta, milyen pótolhatatlan veszteség érte dr. Székely Imre halálával a város egész társadalmát és magát, a zsidó kórházat, amelynek legfőbb támasza volt.

Dr. Gerzson főorvos nagy megindultságában maga is néhányszor könnyekre fakadt.

Utána dr. Kalmár Elemér ügyvéd, a zsidó hitközség elnöke beszélt, majd dr. Fenyves Ferenc a zsidókórház és dr. Sugár Miklós az orvosi kar nevében bucsuztatták

a halottat. Dr. Sugár gyászbeszédében kiemelte, hogy maguk az orvosok milyen nagyra becsülték dr. Székely Imre kivételes tudását és emberi kvalitásait. Ezután a zsidó énekkar újabb gyászdalokat énekelt, majd az orvosok ismét vállukra vették a koporsót és a halottaskocsijhoz vitték. A kocsit után dr. Gerzson főorvos és Singer László, közvetlen utánuk pedig Petrásné Waberer Mici ment dr. Török Béla főorvos és felesége, valamint fivére kíséretében. A gyászmenet egy pillanatra megállott a zsidó templom nyitott kapuja előtt, majd a tömeg sorfala között haladt a zsidó temetőbe, ahol Bródy Mihály a Napló volt főszerkesztője a szabadkőműves páholy nevében bucsuztatta a halottat. A koporsót megrázó jelenetek között bocsátották a sírba.

Petrás Teodor temetése

Petrás Teodort a közpórház hullakamrájából temették el. A tragikus sorsu ember holttestét a délelőtti folyamán csak édesanyja, nővére és néhány jóbarátja keresték fel. A katonai helyi parancsnokság a délelőtti folyamán úgy intézkedett, hogy katonai diszponzával temetik el Petrásé, miután elsőosztályú tartalékos kapitány volt. Miután azonban az egyházi hatóság csak a holttest beszenteléséhez adott papot, a katonai disztemetés elmaradt. A katonaság részéről Csanjics alezredes vett részt a temetésen.

A koporsót mindössze tíz ember kísérte a Rókusi temetőbe, ahol örök nyugalomra helyezték Petrás Teodort.

Petrás édesanyjának az volt a kívánsága, hogy fia holttestét Noviszádra szállítsák, erről azonban le kellett mondania, miután a szegény asszony nem tudta viselni a hullaszállítás nagy költségeit. A temetést így Petrás utolsó kívánságához híven dr. Fekete László főorvos intézkedésére a Merkur végeztette, amelynek Petrás tagja volt.

Buzás László

Hírek

1932

Március

18

PÉNTEK

— **Időjárás.** (A noviszádi katonai meteorológiai állomás jelentése.) A hideg az egész országban csökkent, különben borús, esős idő volt. A hőmérséklet minimuma Kralyevon — 6 fok, a maximum Petyen plusz 17 fok volt. Noviszádon tegnap délben plusz 10 fokot mutatott a hőmérő.

Időjósítás. Borús, esős idő várható hőemelkedéssel.

— **Eltemették Wachtl Imrét.** Tegnap délután óriási részvétellel temették el a noviszádi katolikus temetőben Wachtl Imrét, a város iparostársadalmának érdemes vezető egyéniségét. Az egyházi szertartást Fátth Ferenc apát esperesplébános pontifikálta nagy papi segédlettel. A végisztelességen testületileg megjelent a noviszádi katolikus hitközség Vilt Vilmos dr. világi felügyelő vezetésével, azonkívül zászlóik alatt a különböző egyesületek, melyeknek az elhunyt részben alapítótagja, részben elnöke volt. A koporsó után az elhunyt családtagjai haladtak, azután végeláthatatlan sorban a jóbarátok és ismerősök tömege.

— **Dr. Milovánovics Milán noviszádi ügyvéd irodájának átadása.** A noviszádi ügyvédi kamara dr. Mátics Milánt bízta meg a tragikusan elhunyt dr. Milovánovics Milán ügyvéd irodájának gondnokaként. Az iroda átvétel tegnap délután történt meg és az ügyvédi kamara részéről Györgyevics Szlobodán titkár és Szávic Mikró ügyvéd mint biztos jelentek meg. A család képviselőjének jelenlétében átvették az irodát és ez alkalommal egy fiókban 474 darab ezerdinarost, egy másik fiókban pedig 480.000 dinár értékű betétkönyvet találtak.

ÉRTÉKTŐZSDE ZARLATOE

A dinár árfolyama. Budapest 10.01—10.09, Bécs 12.19—12.31, Prága 57.70—57.70, Berlin 7.21—7.35, London 205.

Noviszádi terménytőzsde

Rozs bácskai 165—170, árpa 63—64 kgos 125—130, bácskai és szerémi tavaszi 67—68 kgos 150—160, zab 125—130, tengeri bácskai gar. min. 89—91, Szombor környéki 91—93, április-juniusra 92.50—95, bánáti gar. min. 89—91, szerémi gar. min. 89—91, Sid vidéki 92—94, ápr.-junius 92.50—95, buzaliszt bácskai és bánáti állomásról nullás gg és g 360—380, kettes 340—360, ötös 305—310, hatos 250—265, hetes 190—200, nyolcas 122.50—127.50, buzakorpa jutasákban 92.50—95. Fehér bab 2 százalékos zsák nélkül 195—200. Burgonya szlovéniai fehér 115—117.50, rózsza korai szlovéniai 137.50—142.50, fehér szlovéniai 100—105.

Irányzat: Változatlan.
Forgalom: 56 vagon.

Megtartja képviselői mandátumát Reszely Ottmár

Beográdból jelenti az Avala: A szkupstina mentelmi bizottsága dr. Szekulics Milán elnökletével tegnap tárgyalta a Reszely Ottmár bácskapalánki képviselő mandátuma ellen felmerült kifogások ügyét.

A bizottság úgy találta, hogy Reszely Ottmár minden tekintetben megfelel azoknak a feltételeknek, amelyek a képviselői mandátum viselését szabályozzák és így Reszely a mandátumot továbbra is megtartja.

— **Athelyezések a Dunabánság tantes-tületében.** Beográdból jelenti az Avala: Zamurovics Alekszandar novivrbázi reálgimnáziumi tanárt a noviszádi női reálgimnáziumhoz helyezték át, Rahainer Franjo kosevljei reálgimnáziumi tanárt a sztáribecsei reálgimnáziumhoz, Kaszás Benedek Rózsa szentái polgáriskolai tanítónőt a moli polgári iskolához.

— **Uj ügyvéd Sztaribecsejen.** Goszpogyinaeski Branko sztáribecsei ügyvédjelölt a noviszádi ügyvédvizsgáztató bizottság előtt sikerrel tette le az ügyvédi vizsgát. Az új ügyvéd továbbra is Sztaribecsejen marad.

— **Elfoglalta hivatalát az új sztáribecsei főjegyző.** Jelentették, hogy a megüresedett sztáribecsei közigazgatási jegyzői állásra a bán Lalin Jovan titeli jegyzőt nevezte ki. Az új jegyző már megérkezett Sztaribecsejre és átvette hivatala vezetését.

— **Elveszett szerdán délután fél 1—1 óra között a Darányi telepen a Kraxner uton, a Brkics fűszerkereskedőtől a Schmiéd fűszerkereskedőig terjedő vonalon egy arany karkötőóra.** Becsületes megtalálóját kérik, illő jutalom ellenében adja le a kiadó hivatalba.

— **Névnapi megváltás.** Dr. Hampel Ede, noviszádi belvárosi s. lelkész névnapi vendégelési költségeit a hitközség szegényeinek adott adománnyal megváltotta.

— **Jegyzői áthelyezések a Bánátban.** A dunai bán tegnap Becskerekre érkezett rendeletével Greinics Vojislav velikitoráki jegyzőt Banatszka Topolára, Vuletin Giga banatszkatopolai jegyzőt pedig Velikitorákra, Joszics Sztévan buljkeszi jegyzőt Banatszki Alekszandrovora, Sztankovics Milán sztápari aljegyzőt pedig Begejszvetiguryagra helyezte át hasonló minőségben.

— **A Sibalyi büffében** (Szubotica) minden nap friss tejtermékek kaphatók.

— **Halálozások.** Becskerekéről jelentik: Budapesten elhunyt Lábass Lajosné, szül. Grandjean Anna, volt bánati állomásfőnök neje. Az elhunytat két Becskereken élő nővére, özv. Heklai Kálmánné és özvegy Amst Kálmánné, azonkívül kiterjedt rokonság gyá szolják. — Tegnap reggel váratlanul meghalt Szalay Florián ismert becskereki aszta losmester élete 68. évében.

— **Nyolevanéves korában teljes szegénységben meghalt Milán király volt szakácsnője.** Vinkovci közelében Bosnyaci községben nyolevanéves korában meghalt Boriszlovics Mária. Az asszony ugyanebben a községben született és még fiatal leány volt, amikor Beográdba került és itt Garasanin és Risztics államférfiak szakácsnője volt. Rövidesen Milán király udvarába került és itt a király szakácsnője lett. Milán lemondása után visszavonult és tekintélyes vagyonát rokonai és ismerősei között osztotta szét. Az öregasszony teljes szegénységben halt meg.

— **Ideiglenesen szabadlábrahelyezték Hettesheimer Krisztián szivaci gazdálkodót,** aki véletlenül szívenlőtte feleségét. Szomborból jelentik: A szivaci csendőrség tegnapelőtt Szomborba kísérte ifj. Hettesheimer Krisztián noviszivaci gazdálkodót, aki vasárnap egy hatmilliméteres flóbertfegyverrel véletlenül szívenlőtte fiatal feleségét, aki azonnal meghalt. A letartóztatott gazdálkodó védője dr. Valjkovics Mirko szombori ügyvéd Hettesheimer szabadlábrahelyezését kérte, mivel a fiatal gazdát rendkívül megtörte a tragikus eset és ápolásra van szüksége. Ifjabb Hettesheimert tegnap ideiglenesen szabadlábra is helyezték.

— **A noviszádi semmitőszék megsemmisítette a sikkasztással vádolt dárdai utfelügyelő ítéletét.** A noviszádi semmitőszék tegnap tárgyalta Grgurov Dusan volt dárdai báni utfelügyelő ügyében a szombori törvényszék által hozott ítéletét. A szombori törvényszék a múlt év június 30-án 1 évi börtönrre ítélte, mert az volt ellene a vád, hogy tizezer dinár hivatalos pénzt sikkasztott. A semmitőszék tegnap megtartott tárgyalásán az elsőfoku ítéletet megsemmisítette és az ügyben új tárgyalást rendelt el.

— **Fűzőket melltartókat méret szerint legolesőbban készít: Fischer és Fia, Novi Sad.**

— **Ischlásnál egy pohár természetes Ferenc József keserűvíz reggel éhgyomorral véve előmozdítja a gyomor és a belek működését s könnyű székletet biztosít.** Gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

TOPOLAI HIREK

Nyereglopásért 20 napi elzárásra ítélte a topolai büntető járásbíró Borovics Joszip napszámot, aki munkaadójától februárban egy teljesen felszerelt nyeret lopott és azt Szilágyi Pál kisbirtokosnak eladta. Amikor Szilágyi tudomást szerzett arról, hogy a nyereg lopott, azonnal jelentést tett a csendőrségen és így került az ügy a járásbíróhoz. Az ítélet jogerős.

A fizetésképtelenséget bejelentett Turcsányi Mátyásné a szubotici törvényszéken 40 százalékban kiegyezett hitelezőivel.

A járási vendéglősök szerdán értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a noviszádi iparkamarához csatlakoznak, amely a vendéglősök részére külön kötelező egyesület alakítását rendelte el. Ez alkalommal a tagdíjakat is leszállították és szó került a szerzői jogdíjak ügyéről is. Ebben a tekintetben olyan határozatot hoztak, hogy azt csak abban az esetben fizetik, ha a jogvédő iroda beljegyzi abba, hogy a zeneilleték 30 százalékát fizessék csak. Varga Dezső topolai vendéglős a magas sörárak leszállítását kívánja és ebben az értelemben átiratot is intéztek a sörgyárakhoz.

—o—

— **Egyházi hírek.** Loógó Pál dusnoki lelkészt Bajaszentistvánra plébánossá nevezték ki. Crnkovics Gergelyt egyházi hatósága Dusnokra küldte adminisztrátori minőségben. Mindkét pap bácskai származású.

— **Elfojták a csantaviri fatolvajokat.** Csantaviriről jelentik: Csantaviren az utóbbi időben ismeretlen egyének rendszeresen lopkodták a vasuti állomásra érkezett fát. A rendőrség titokban nyomozást indított az ismeretlen fatolvajok ellen, amely tegnapelőtt sikerrel is járt. A rendőrség több személyt letartóztatott, akik ellen az a gyanu, hogy a fatolvajlásokat elkövették. A tolvajok valamennyien egy uccában laktak és közöttük több fiatalkoru egyén is van. A rendőrség megindította ellenük az eljárást.

NŐI és FÉRFI FEHÉRNEMŰ

legolesőbban VRNČIĆ, Novisad, Kralja Petra 19

— **Nyugdíjazások.** Beográdból jelentik: A közoktatásügyi miniszter Mrkobrad György szentái gimnáziumi igazgatót, Megyesi Ferenc noviszádi reálgimnáziumi tanárt és Jovánovics Ljubomir szubotici reálgimnáziumi tanárt nyugalmába helyezte.

— **Tegnap is kitünően sikerült a noviszádi Meinel cég csokoládé kóstolója.** A noviszádi Meinel cég tegnap is folytatta a csokoládéfőzést és kóstolót, amely ezuttal is minden tekintetben kitünően sikerült. A Meinel-üzletben reggeltől estig igen sokan jelentek meg s főleg a háziasszonyok nagy dicsőretekkel emlékeztek meg a rendkívül zamatos és kitünő csokoládéről.

— **Ma indul meg a hajóforgalom Noviszád és Kamenica között.** Az állami folyami hajózás ma indítja meg hajójáratát Noviszád és Kamenica között. Noviszádról Kamenicára: 6, 7.30, 9, 11, 13, 14, 15.30, 16.30, 18.45 és 19.45 órákor, Kamenicáról Noviszádra pedig 5.30, 7, 8.30, 10, 12.30, 13.30, 14.45, 16, 17.30 és 19.15 órákor indul a hajó.

— **Családi dráma Budapesten.** Budapestről jelentik: Baky Károly dr. fővárosi tisztviselőt tegnap este felesége revolverrel lelőtte. Az asszony a gyilkosság után autóba ült és a főkapitányságra hajtattott, ahol megkezdték kihallgatását.

— **Székrekedés.** Az orvosi szakirodalom kimutatja, hogy a természetes „Ferenc József” keserűvíz a máj és a végbél felé irányuló vértódlásoknál, valamint aranyérről és prostata-bajoknál is áldásos hatást fejt ki.

Március 18-án este fél 9 órákor a
Városi Színházban

JAN KUBELIK HEGEDÜKONCERT

Műsoron: Tschajkovszki, Bruch, Paganini, Kubelik.
Jegyek 10 dinártól 40 dinárig elővételben a Városi
Mozi pénztáránál délután 4 órától kezdve. 133



Lénárd svéd herceg fiatal feleségével
a londoni eskővő után.

SPORT

Április 3-ikán megrendezik Szubotica ping-pong bajnokságát

A verseny nagyszabásúnak ígérkezik

A szubotici Hakoah sportegyesület ping-pong-szakosztálya április 3-án megrendezi Szubotica asztaliteniszbajnokságát. A verseny rendezőse már megtette az előkészületeit a nagyszabásúnak ígérkező küzdelem megrendezésére és előreláthatólag indulni fognak a legjobb jugoszláv versenyzők, akiket már meghívtak a versenyre. A szuboticiak részéről Konez, Kovács-Oskolás, Löventhal, Horváth indulása biztos, de valószínű, hogy még többen is szerepelnek a nívós versenyen. A ping-pong az utóbbi időben nagy tért hódított Szubotican és a Hakoah rendezőgárdája abban a reményben rendezte ezt a nagyszabású versenyt, hogy az érdeklődő közönség azon nagy számban fog megjelenni.

—o—

A noviszádi Rapid ma, pénteken este fél 9 órai kezdettel a Habag-házban játékos és választmányi értekezletet tart. Pontos megjelenést kér a vezetőség.

A Bajmoki Sport Klub ez év június 28 és 29-én ülé huszonöt éves fennállásának jubileumát. Ez alkalommal nagyszabású ünnepségeket rendez. Tervezte körmérkőzés rendezését, amelyre meghívják a szombori Sport, a szubotici Szand és a bácskai topolai JAK-ot. A tárgyalások már serényen folynak.

Változások, újabb bíróküldések a noviszádi alszövetségben. Március 20: NAK—Mácsva: Popper, Vojvodina—Rádnieski ifj.: Hirschler, Isztra—ZsSK: Milnovics. Március 27: Vojvodina tart.—PAK tart.: Dobsinszki, NAK tart.—Szlávia tart.: Sévics, Mácsva—Makkabi: Perencevics, NAK—Gradjanszki: Nenádovics.

A Juda Makkabi megővta a Vojvodina ellen elvesztett bajnoki mérkőzést. Az óvás legfőbb indoka az, hogy a bíró a Makkabi egyik játékosát is kiállította, noha nem követett el szabálysértést. Az óvás ügyét legközelebb tárgyalja a bírák noviszádi osztálya és az alszövetség illetékes foruma.

Közgazdaság

Legkésőbb június 9-éig valamennyi kereskedőnek, kézművesnek és gyárosnak be kell jelentenie iparát és új jogositványt, illetve engedélyt kell kérnie

A noviszádi kereskedelmi és iparkamara fontos közleménye a kereskedők, kézművesek és gyárparosok részére

A noviszádi kereskedelmi és iparkamara az új ipartörvény életbeléptetésével kapcsolatban most dolgozta ki azokat a tudnivalókat, amelyek az ipartörvény rendelkezéseinek ismeretén kívül minden egyes kereskedőnek gyárparosnak és kézművesnek rendkívül fontosak. Éppen ezért a kereskedelmi és iparkamara ezeket a tudnivalókat egyrészt valamennyi gazdasági szervezetnek és szövetségnek megküldötte, másrészt pedig közlés végett a napi sajtónak is átadta. A kamara közleményét az alábbiakban ismertetjük:

Valamennyi kereskedő, kézműves és gyárparos, valamint azok a személyek is, akiknek munkája az ipartörvény rendelkezései alá tartozik és jogositványhoz van kötve (de nem engedélyhez is), kötelesek ez évi június 9-ig iparukat az illetékes elsőfokú közigazgatási hatóságnál bejelenteni. Ez azt jelenti, hogy a bejelentésnek a városokban a polgármesteri hivatal iparügyi osztályánál kell megtörténnie, más helyeken pedig a járási főnökség (szolgabíró) iparügyi osztályánál.

Ennélfogva valamennyi gazdasági egyesületnek is feladata, hogy az érdekelteket tájékoztassa a bejelentés szükségességéről.

A bejelentésben mindenkinek fel kell tüntetnie, hogy az ipartörvény 456. §-ának 3-ik bekezdésének értelmében beterjeszti iparának bejelentését és a bejelentéshez iparigazolványának eredetijét és annak három másolatát is csatolja.

Az iparigazolvány (iparengedély) három másolatát mindenki maga elkészítheti.

A közigazgatási hatóság (polgármesteri hivatal vagy járási főnökség) köteles ezeket a másolatokat az eredetivel saját maga összehasonlítani.

Amennyiben az iparigazolvány nem államnyelvű, a bejelentést beterjesztő személy azt államnyelvre lefordítja és ehből a lefordításból három másolatot készít. Ezeket a fordításokat nem kell a kir. közjegyzőnél, illetve törvényszéknél készíttetni, hanem a fordítást mindenki saját maga végezheti, illetőleg annál az egyesületnél vagy kamaránál, amelyhez tartozik, elkészítheti.

Azok a kereskedők, kézművesek vagy gyárparosok, akiknek székhelye nincs, a járási főnökség székhelyén vagy városokban, ezeket a bejelentéseket községi előljárásguk útján is végezhetik. A községi előljárásguk a járási főnökséghez irányított ki-

sérő aktában jelölje meg, hogy a fordítás (és a fordítás másolatai) megegyeznek az eredetivel és a járási főnökség csupán hivatali kötelességénél fogva hasonlítja egybe az eredetivel a fordítással és többi melléklettel.

Ennélfogva nem kell minden egyénnek személyesen beterjeszteni bejelentését a járási főnökséghez, hanem ezt a községi előljárásguk útján is megteheti.

Természetes, hogy ilyen esetben a községi előljárásguktól mindenkinek igazolványt kell kérni arra vonatkozólag, hogy a bejelentést megtette, hogy ilyen módon elkerülhetők legyenek azok a károk és kellemetlenségek, amelyek az akta esetleges elhallódásakor előállnának.

A bejelentést posta útján ajánlott levélben is lehet végezni.

Mind ez az egész eljárás (bejelentés, mellékletek, fordítások és másolatok), valamint azok hitelesítése a törvény 436. paragrafusának 2. bek. 7-ik pontja értelmében semmiféle illeték alá nem tartozik.

A gazdasági szervezetek és szövetségek kötelessége valamennyi érdekelt figyelmét felhívni arra, hogy ezt a bejelentést a törvényesen előírt határidőn belül mindenképpen megtegyék, mert ellenkező esetben megvonják tőlük a munka jogot.

Iparüzési engedélyek (koncessziók) bejelentése és becserélése

Olyan személyek részére, akik engedélyhez (koncesszióhoz) kötött iparok üzésével foglalkoznak, a következő tudnivalókat kell szemelőtt tartaniuk:

A korábbi törvényes előírások alapján működő engedélyek (koncessziók) tulajdonosai engedélyük bejelentését ép úgy hajtják végre, mint ahogy fentebb szó volt. Így

GARDONYI GÉZA:

A láthatatlan ember

REGÉNY

(5)

— Van. Azt izeni, hogy máskor, ha követeket küldesz hozzá, ne holmi egytőgájú fráterek legyenek azok, hanem országod főfő jelesei közül valók: szenátorok, vagy legalább is konzulok.

S ahogy a hun szólott, mintha csak ő volna a császár, Theodoziusz meg az Attila kengyelűsítője.

A császár mindenre nyájasan bólintott, azután rábízta a követeket Krizafioszra, hogy míg a válasz készül, kenje őket vajjal.

A válasz napokig készült s az én jó uramnak, ami fekete még volt a hajában, az is megőszült belé. Láttam, hogy miket ír, mert hiszen én tisztáztam neki. Ha a betűk mozogni tudnának, a válaszunk betűi ténnyen csusznának Attila szeme elé. Gyalázat a neved alázat! A művelt Európa hajlong a barbár Azsia előtt!

A császár alázatosan könyörgött Attilának, hogy ne engedje a népét becsapkodni a római birodalomba, meg hogy egy végleges békekötés végett küldje el a fővezérét.

Mindez villámként futott át az emlékezetemen s kértem az uramat:

— Es kívül még uram, ha szabad tudnom: kit küld a császár? Krizafioszt ugye?

Priszkosz a fejét rázta:

— Nem, egy jobbképű embert: Makszimoszt.

Tehát az első gazdám.

— Követlek uram, ahová még, — bólkoltam szívem igazérzésével, — aztán talán nem is olyan fekete az a hun, mint amilyen nek festik!

— Gondold meg! Most már ha maradsz is, szabad vagy Zéta: nem rendelkezek ve-

led. Gondold meg.

— Meggondoltam uram.

— Azok az emberek vért isznak, embervért! A csatában felhasítják az elesett ember mellét és a fogukkal harapják ki belőle a még dobogó szívet!

Ereztem, hogy elsápadok. A vértől mindig irtóztam, ha csak emlegették is. Azonban az uramat annyira szerettem, hogy ha maradást parancsolt volna, akkor is elmentem volna utána.

— Veled megyek uram, — feleltem, — követlek akár a világ széléig.

— No derék, — mosolygott az öreg, — hát akkor csak szedd össze fiam, amiket gondolsz, hogy elvigyünk. A virágaimat add ki az asszonynak. A szobát bezárjuk. Aztán nézd: itt van tiz arany. Ezen végy mindegyféle fűszert, amit az egyiptomi kalmárok árulnak, meg egnéhány piros szatytyánt, rézgyűrűket, fülbevalókat, mindent-mindent, amiről gondold, hogy a vadak között hasznunkra lehet. De hát igazán eljössz velem?

— Oh uram, — feleltem most már a szívemnek minden melegével, — az árnyékod is inkább elhagyhat, semhogy én elhagyhatalnálak.

II.

Már ugyan kitavaszkodott, mikor az Iszter vizében megittathattuk a lovainkat. Fűzfák, nyírfák már javában bontogatták a leveleket s a rétek és legelők mintha nagy zöld bársonyszőnyegekre tojássárgáját szórt volna szét valami mérföldeket lépő óriás.

Tiz sátorral voltunk mindössze. Az egyik Makszimoszé, az első gazdámé, ő a császárnak a valójában-való követe. A másik sátor Priszkoszé meg az enyém. A harmadik Vigilász tolmácsé, egy hunyorgószemű vézna emberé, aki már máskor is járt Attilánál. A többi hitvány sátor a szolgálké s egy meg Rusztikosz kereskedőé, aki egy rokona kiváltása végett csatlakozott hozzánk Makszimosznak az engedelmével.

Egy nyíllövésnyire előttünk az a kato-

naság haladozott, amelyik Attilának a tizenhét szökevényét kísérte s azokkal együtt verték az ut porát előttünk a hun követek is.

Az uton persze érdeklődtünk a hun nyelv iránt, hogy miféle ebnelv? Vigilász meg Rusztikosz tanitgatta is az urakat, de én szegény Senki Pál nem kérdezhettem tőlük semmit, csak éppen amit a fülhegygel elkapogattam a tanításukból, az volt az enyém.

Vigilász ügyes tanító volt különben: mindig hunul mondta a kérdést s az uraknak a kérdés ismétlésével kellett felelniök.

— Mi legel ott a mezőn?

— Ott a mezőn birkanyáj legel.

Eleinte persze csak szavakat kérdezett:

— Mi ez?

S a köpönyegére mutatott.

— Esz van keppenjekk, — felelte Makszimosz.

— Esz van kepenyökk, — felelte a gazdám.

— Se nem keppenjekk, se nem kepenyökk, korrigált Vigilász, — hanem köpönyeg.

Az ilyeneken nevettek is.

— Hordja el a manó ezt a barbár nyelvet, ki tanulhatja meg, ha nem az emlőjéből szopta?

De nekem volt rá kedvem.

Engedelmet kértem az uramtól, hogy hadd járjak elől a szökevények mellett: valamelyik hunnat összebarátkozok, még tán hasznunkra is válik.

Priszkosz maga kísért el a századoshoz és megkérte, hogy hadd járjak a szökevényekkel: hadd beszélgessek velük.

Csakhamar kinéztem magamnak egy forradásos arcu kis hun legényt. Mert valamennyi hun, mind forradásos arcu az. Mégis hát látszott, hogy fiatal s az egykoruak könnyebben megértik egymást. Darabig szóltanul lovagoltam mellette, azután latinul kérdeztem szép nyájasan:

— Quid nomen tibi est? (Mi neved?)

az utbaigazításnak ismertetését, amelyet a

járnak el a következő foglalkozású személyek: 1. tűzijáték és hasonló cikkek készítésével foglalkozó személyek; 2. mérgek, gyógyszerek és gyógyszerkülönlegességek készítői; 3. munka és szolgálat közvetítő magánirodák; 4. bármilyen águ vendéglői ipar; 5. fogattal vagy motorkocsikkal történő személyszállító vállalatok; 6. olyan személyek munkája, akik nyilvános helyeken közhasználatra közlekedési eszközöket tartanak (fiakkerek, autótakszik); 7. régiségkereskedők; 8. kéményseprő iparosok.

A 60. paragrafusban említett valamennyi többi vállalat részére, amelyek eddig iparigazolványhoz és nem engedélyhez voltak kötve, szintén bejelentést terjesztenek be, azonban a közigazgatási hatóság a jogosítványokat (iparigazolványokat) engedélyre cseréli be, mivel ezek az iparok mostantól kezdve engedélyhez kötöttek. Ilyen vállalatok pl. azok, amelyek bankár, váltó és biztosító ügyletekkel foglalkoznak, az utazási és kivándorlási ügynökségek, a mozgósínházak, nyomdai vállalatok stb. A hatóság ilyen esetekben az eddigi iparigazolványokat köteles engedélyekkel felcserélni.

Ha valamely váltóügyletet vagy zálogkölesönök adására alakult üzletet nem vezettek személyi név alatt, azok kötelesek legkésőbb június 9-ig az üzlet elnevezését a 128. paragrafus rendelkezéseivel alakítani. Az ilyen ipartulajdonos a bejelentésben köteles megjelölni, hogy a részére kiadandó engedélyben milyen vezeték és keresztnév tüntessenek fel, azonkívül pedig köteles a cégfeliratot (cégtáblát) legkésőbb június 9-ig a 128. paragrafus rendelkezése értelmében átalakítani. Sem az engedély (koncesszió) bejelentése, sem pedig azok becserélése a 436. § értelmében semmiféle illeték alá nem tartozik. Végül felemlítjük, hogy a bejelentések, vagyis a lajstromozás végrehajtása után az eredeti iparigazolványt vissza kell adni, ahol pedig az új koncesszió becserélése szükséges, annak hátlapján a közigazgatási hatóság igazolja, hogy az ipart a 456. és 306. paragrafusok értelmében bejelentették és ilyen és ilyen szám alatt lajstromozták.

Tanonc (inas) szerződés megkötése

A gazdasági szervezeteknek és szövetségeknek valamennyi érdekelt fél figyelmét fel kell hívni arra, hogy

ha eddig nem kötöttek írásbeli tanonc (inas) szerződést, úgy azt a 453. paragrafus 1. bek. értelmében legkésőbb április 9-ig meg kell kötniük. A szerződést csupán a még hátralévő időre lehet megkötöni.

A kamara felhívja azoknak az iparos vagy kereskedő egyesületeknek figyelmét, amelyeknek székhelyén nincs népiskola, hogy tanoncokul olyan személyeket is fel lehet venni, akik 12. életévüket betöltötték. Az ilyen helyeken az egyesületek megkívánják, hogy ezek az egyének testi alkalmasságukról orvosi bizonyítványt terjesszenek be. Új inasszerződéseket csak az új mintávek alapján lehet megkötöni. Ezeket a mintáveket az egyesületek még e hónap folyamán megkapják.

A kézművesegedekekről

Csak azok a tanoncok szabadíthatók fel, kiknél a tanulási határidő március 9-ike előtt, tehát március 8-ával bezárólag letelt. Ha a tanoncidő március 9-én telt le, az ipartestület a tanoncot nem léptetheti elő segédé.

Az ipartestület ebben az esetben bevárja a segédi vizsgákról szóló külön rendelet megjelenését, valamint a kamarák részéről adandó külön utasításokat.

Azok a személyek, akik a törvény életbeléptetése előtt, tehát március 9-e előtt váltak segédékké, a 451. § rendelkezése szerint mesteri vizsgát tehetnek, habár segédi vizsgát nem is tettek. A március 9-éig ta-

nonci, vagy segédi minőségben eltöltött időt feltétlenül beszámítják a tanonci vagy foglalkoztatási időbe. (451. § 4. bek.)

A kézművesipar üzésének joga

Március 9-étől kezdve minden személy, aki kézműves ipar üzésével akar foglalkozni, köteles a hatóságokhoz a következő bizonylatokat betérjeszteni:

1. A szakképesítés bizonyítását.

A noviszádi kamara területén a jövőben nem üzhetnek kézműves ipart azok a személyek, akik nem tudják igazolni, hogy a mesteri vizsgát letették. A mesteri vizsga vizsgáztató bizottsága azonban a kamara területén még nem alakult meg. Ennélfogva mindazok a személyek, akik kézműves ipart akarnak folytatni, kötelesek megvárni a vizsgáztató bizottság megalakulását, azután

letenni a mesteri vizsgát és csak mindezek után nyújthatják be a kézművesipar üzése iránti kérvényeiket. Azokat a személyeket, akiknek tanulási ideje március 9-ike után telik le, segédi vizsga alá vetik és a letett segédi vizsga után segédi könyvükkel kell igazolniuk, hogy legalább három évig mint segédek voltak szakmájukban alkalmazva.

Ennélfogva a gazdasági szervezeteknek fel kell hívni az érdekeltek figyelmét arra, hogy ha a 95 § értelmében kézműves ipart akarnak folytatni, többet nem fordulhatnak a közigazgatási hatósághoz iparjogosítvány, illetve engedély kiadásáért, hanem csak az illetékes egyesület útján a kamarához igazolvány kiadásáért, amelynek értelmében igazolványaik rendben vannak.

Az állampolgárság igazolásául az utlevél vagy az állampolgársági bizonyítvány szolgál.

(Folytatjuk)

A noviszádi kereskedelmi és iparkamara elkészítette az űrlapok mintáját, amelyek szerint a kamaránál és az elsőfoku iparhatóságoknál a kereskedelmi üzletek új jogosítványt kell kérni

Az űrlapok mintáját délszláv nyelven e cikk keretében közli a Reggeli Ujság

Lapunk más helyén megkezdtük annak noviszádi kereskedelmi és iparkamara az egyes kereskedelmi, gyáriparos és iparos-szervezeteknek megküldött, hogy a szervezetek tagjai tudják, hogy az új ipartörvényvel kapcsolatban milyen lépéseket kell az új jogosítványok, illetve engedélyek kiadása ügyében megtenni. E cikk keretében a kereskedelmi iparok (üzletek) jogosítványainak kiadása iránti kérvények ügyében meghozott utbaigazításokat, valamint az űrlapok mintáját közöljük (délszláv nyelven).

Alább annak a kérvénynek az űrlapját közöljük, amelyet a kereskedőnek a kamarához kell benyújtania igazolvány kiadása végett, amely igazolványban a kamara feltünteti, hogy a kérvényező eleget tett a törvényes feltételeknek, amelynek alapján kereskedelmi ipart (üzletet) üzhet. A kérvényt öt dináros okmánybélyeggel kell el-
látni és szövege a következő:

Trgovinsko-industrijskoj i zanatskoj komori

Novi Sad

5 din.
taksena
marka

Molim Komoru, da mi na osnovu § 95 (5) Zakona o radnjama izda na osnovu ove molbe i priloženih dokumenata, uverenje da podnete isprave odgovaraju zakonskim uslovima za sticanje prava na obavljanje sledeće radnje:

sa sedištem (mesto, ulica i kućni broj lokala u kome se namerava obavljati radnja):

srez: _____ banovina: _____
Radnja će se voditi pod nazivom: _____

Do sada sam obavljao radnju (bransu) _____

sa sedištem u: _____ srez: _____
_____ banovina: _____

pod nazivom (firmom): _____

na osnovu obrtnice koju mi je izdala prvostepena obrtna vlast u:

pod br. _____ od _____

a u sudskom trgovačkom registru protokolisanu pod br. _____

od _____

Uz ovu molbu prilažem sledeća dokumenta:

1. Godina i mesto rođenja: _____

2. Državljanstvo: _____

3. Raspolaganje svojom imovinom: _____

4. Dokaz o posebnoj spremi: _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

Moji lični podaci:

Porodično i rođeno ime: _____

Privatan stan: mesto _____ ulica _____

broj: _____ srez: _____

banovina: _____

Država: _____

Dana _____ 1932. god.

S poštovanjem,

Annak az űrlapnak a mintája, amelyet a kereskedő a járási főnökséghez, illetve a polgármesteri hivatalhoz, mint elsőfoku iparhatósághoz benyújt a kereskedelmi ipar (üzlet) üzéséhez szükséges jogosítvány (az-
előtt iparigazolvány) kiadása végett:

Sreskom (Gradskom) načelstvu

5 din.
taksena
marka

Molim Naslov da mi na osnovu § 4 stav 3 i § 96 stav 1 Zakona o radnjama kao i na osnovu ove molbe i priloženih dokumenata izda ovlašćenje na obavljanje sledeće trgovačke radnje:

sa sedištem (mesto, ulica i kućni broj lokala u _____

kome se namerava obavljati radnja):

srez: banovina:

Radnja će se voditi pod nazivom:

Do sada sam obavljao radnju (bransu)

sa sedištem u: srez:

banovina:

pod nazivom (firmom):

na osnovu obrtnice koju mi je izdala prvostepena obrtna vlast u:

pod br. od

a u sudskom trgovačkom registru protokolisana pod br.

od

Uz ovu molbu prilažem sledeća dokumenta:

- Godina i mesto rođenja:
- Državljanstvo:
- Raspologanje svojom imovinom:
- Dokaz o posebnoj spremi:
-
-
-
-

Moji lični podaci:

Porodično i rođeno ime:

Privatan stan: mesto ulica

broj: srez:

banovina:

Država:

Dana 1932. god.

S poštovanjem,

Ujabb kényszeregyezés a szubotícai törvényszéken. A szubotícai törvényszék szerdán este elrendelte a csődönkívíli kényszeregyezést Szabados József sztarakanizsai divatárkereskedő ellen. Egyeztető bíró Taszics Alekszandar, vagyónfelügyelő dr. Bata Péter kanizsai ügyvéd lett. A cég aktívája 115.579, passzívája 176.607 dinár. Követelések bejelentésének határideje április 16, egyeztetési tárgyalás április 23. Szabados negyven százalékos kvótát ajánlott fel hitelezőinek.

A becskerekí kereskedelmi és iparkamara alosztályai az együttes kamarai rendszer mellett döntöttek. A becskerekí kereskedelmi és iparkamara gyáros, kereskedő és kézműves alosztálya tegnap délelőtt külön-külön ülést tartott, amelyen a kamarai rendszer kérdésében döntöttek. A kereskedők és gyárosok szekciója egyhangulag a mai együttes rendszerű kamarák mellett foglalt állást. A kézműves szekcióban hosszabb vita indult meg a kérdésről és végül is tizenegyen a közös, négyen pedig a külön iparkamara mellett szavaztak.

— A bácsi országos vásár helyett, amely hétfőn a nagy hó miatt nem volt megtartható, a községi előljáróság pótvásár megtarthatására kért a szomszédos községek előljáróságaitól beleegyezést, amely előrelátólag április 4-én lesz megtartva.

Husvétkor lesz a becskerekí tenyészállatvásár. Becskerekén március 27-én husvét vasárnapján tartják az idei első tenyészállatvásárt.

Kényszeregyezés a szubotícai törvényszéken. A szubotícai törvényszék elrendelte a kényszeregyezést Gabrics István szubotícai építész ellen. Egyeztető bíró Taszics Alekszandar, vagyónfelügyelő dr. Hirt Ferenc szubotícai ügyvéd lett. Követelések bejelentésének határideje április 16, egyeztetési tárgyalás április 23, Gabrics 40 százalékos kvótát ajánlott fel hitelezőinek.

— A becskerekí vendéglősök külön kötelező egyesületet alakítanak. Becskerekéről jelentik: A becskerekí vendéglősök egyesülete tegnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen a noviszádi vendéglős szövetség képviselőjében Tikvis Szima elnök és Csorics Milan titkár vettek részt. A közgyűlésen elhatározták, hogy a vendéglősök kilépnek az ipartestületből és külön

vendéglős egyesületet alakítanak, amelyben kötelező lesz a tagság. Elhatározták még, hogy csatlakoznak a noviszádi vendéglősök szövetségéhez és becskerek szék-hellyel megalakítják a bánáti alszövetséget. Végül hosszabb vita keletkezett a zenedíjak kérdéséről és elhatározták, hogy igyekezni fognak megegyezésre jutni a szerzői jogvédő irodával.

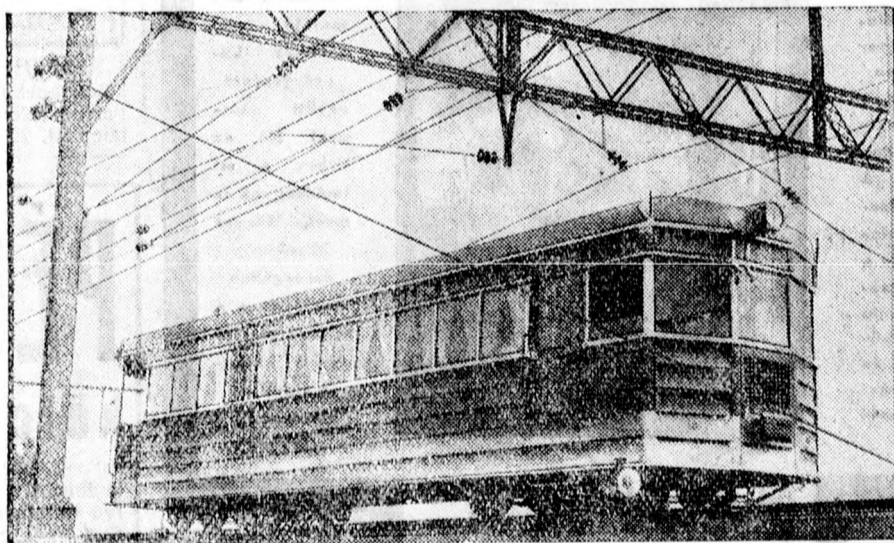
Rádió műsor:

Péntek, március 18

Beograd. 11: A rádiózenekar hangversenye. Urban: A tánc, nyitány; Urban: A keletről, egyveleg; Clemus: Magános éj; Bellini: Norma, nyitány; Morena: Fénykévek, nyitány; Bach: Tavasz ébredése; Bohm: Ulánus-attak. 12.05: Gramofon. 12.35: Radivojevic zenekara népdalokat játszik. 13.30: Ujsághírek. 15: Népiszkolások órája. 15.45: Gramofon. 16.30: Előadás a szakácsművészetről. 17: Rádiózenekari hangverseny. Donizetti: Don Pasqualae, nyitány; D'Albert: Tífland, operafantázia; Dvorak: Legende No. 10; Dlibees: Prelude és mazurka a „Ceppelia“-ból; Szedlacssek: Beograd éjjel, egyveleg; Svoboda: Szrbijanka, fantázia; Aust: Filmstar, induló. 18.30: Cseh nyelvtanfolyam. 19: Enoch Arden zongorakisérettel szaval. 19.45: Szokol előadás. 20.15: Szimfonikus hangversenyátvitel Varsóból Szünetben: hírek és sport.

Budapest. 9.15: Gramofonhangverseny. 12.05: Eugen Sztepat orosz balalajka zenekarának zenéje. 4.10: Divattudósítás. Szunyoghné Tüdös Klára előadása. 5: Morvay Akos magyar nótákat zongorázik. 5.30: A Turáni Társaság előadása. Lechner Jenő: Keleti kapcsolatok a magyar népművészetben. 6.00: Hangverseny. 7: Gróf Klebelsberg Kunó előadása A háboru utáni idő szelleme. 7.30: Az Országos Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola operanövendékeinek előadása az Operaházból. Varázsviola. Dalmű 2 felvonásban. Szövegét írta Schikaneder M. Fordította Harsányi Zsolt. Zenéjét szerezte Mozart. Az I. felvonás után: Időjelzés, hírek. Az előadás után: Időjárásjelentés. Majd: Radics Jóska és cigányzenekarának zenéje a Vadásztkürt szállóból.

Bécs. 1.10: Indulók és keringők gramofonon. 4.20: Goethe szülei. 5: Régi zeneszerzők művei 6.40: Anday Piroška lemezei. 8: Miről beszélnek Amerikában közvetítés Washingtonból. 9.15: A bécsi állami operai énekkar. 9.45: A Boulanger-zenekar játéka a Ronacherből. 10.30: Rác K. Lajos és cigányzenekara.



Az amerikai Filadelfiában most helyezték forgalomba az új univerzális kisvasut kocsikat, amelyek rozsdamentes acélból készülnek és gumike-rekeken futnak. A kocsí benzín és Dieselmotorral is fel van szerelve és villamosárammal is hajtható, akár felső, akár alsó vezeték útján. Az üzemköltség kilométerenként mintegy 4-5 dinár.

Életbelépett az új Ipartörvény

Rendelkezéseit minden kereskedőnek, iparosnak és gyáriparosnak ismernie kell. Pontos magyar fordítását siessen megrendelni a Reggeli Ujság noviszádi (Kr. Petra 30), szubotícai (Kr. Aleksandra 7), szombori (Sztaparszki put 12), avagy sztáribecseji kiadóhivatalában (Narodna Stamparija), mert a könyv csak korlátozott példányszámban jelent meg.

Ára 40 dinár. A pénz előzetes beküldése esetén portómentesen küldjük

MEGJELENT SZENTELEKY KORNÉL ÚJ REGÉNYE ISOLA BELLA

Két szerelmes regénye ez a könyv, de a két lélek vergődésében egyuttal két világnézet is viaskodik. A háttér Szicília varázsos vulkános földje, mely forrófényű, művészi keretet ad egy dán leány és egy magyar ujságíró szerelmi regényének.

Ára 30 dinár. Kiadta az Erdélyi Szépművés Céh. Jugoszláviában szétküldi **LITERARIA, SUBOTICA**



Péntektől—hétfőig
1. PARAMOUNT HANGOS HIRADÓ
2. Vidámság és gyönyörű melódiák filmje

Bibor és kékítő

Hansi Niesse bécsi komika kettős szerepet játszik ebben a pompás humorú filmben. A film Berlinben és Bécsben óriási sikert aratott.
Főszereplők: Hansi Niesse, Fred Doederlein, Elise Elster.

Műsorok kezdete 4. 1/47 és 10 9 órákor
Helyárak: 6, 8, 10 és 12, páholy 14 dinár

Nyílttér

Figyelmeztetés

Feleségem, Szemerédy Milályné született Kaszás Erzsébet házamból önként távozott, neki senki ne hitelezzen, mert adósságaiért felelősséget nem vállalok.

Noviszád, 1932. március 17.

Szemerédy Mihály
Darányi telep III. 17.

*E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

A legjobb tartalommal hely
PENSION GRINTOVEC
Preddvor kod Kranja.
Teljes napi penzio 40/- dinár.
Terrasz. Park. Elsőnagu konyha.
892

APRÓ- HIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár, a legkisebb apróhirdetés 10 dinár
Az apróhirdetések ára előre fizetendő. Állást keresők 50% kedvezményben részesülnek olyan formában, hogy hirdetésüket díjtalanul közöljük ugyanannyiszor, ahányszor annak leljes drát kifizették

A KERETES HIRDETÉSEK alapára: milliméterenként 0.80 dinár, a lap szövegrészében 2.50 dinár, a napihírek között 3— dinár

Telefonon csak kivételes esetben veszünk fel hirdetéseket

Jelgess leveleket, ajánlottakat stb csak akkor továbbítunk, ha feladójuk válaszbélyeget mellékel

Vidéki kisebb hirdetést megbízásoknál kérjük a hirdetés árának előzetes be- küldését akár készpénzben, akár posta- bélyegeken

Reklamációkat csak értelemzavaró sajtó- hibák esetén fogadunk el

Hirdetéseket a vasárnapi számunkba szombat délután 4 óráig, egyéb szá- matunkba a közlés előtti napon est 6 óráig veszünk fel

MOTORKERÉKPÁR

(D Rad) és egy mellék- kocsi külön (nem D Rad- hoz) eladó. Philips Radio- salon Braća Hirsch Novi- sad, Kralja Aleksandra 3. 985

SAROKHÁZ, melyben üzlethelyiség is van, eladó Noviszád, Deakova ul. 42. 988

FOGLALKOZÁS

KERESHET 1600 dinárt, kötőgéppel. Bővebbet Sánta Ferenc Noviszád, Darányi telep III. 22. 983

PÉNZ- kölcson

kapnak bácskai gazdák földbirtokra elsőrendű hely- lyű bekebelezés mellett. Szükséges iratok telek- könyvi kivonat és ka- tasztéri birtokiv.

Eladó

Breskon 100 holdas bir- tok kastélyal. A vétel 20 éven keresztül tör- leszthető. Vel Beckere- ken modern szálloda rész- leltetésre is eladó. At- vételhez cca 200.000 di- nár szükséges. Levélbeni kérdéskódéshez 2 di- nár bélyeg melléklendő.

Kollár Ferenc
Senta
Banküzlet

LIFKA TON KINO

Csütörtöktől—vasárnapig

1. FOX HANGOS HIRADÓ

2. Valóságos színházi esemény

Arnold és Bach Európa minden szinpadát bejárt operettje

Spanyol táncosnő

Egy temperamentumos primadonna kalandjai a há- zasságon innen és tul...

Zenét írta Jean Gilbert. Rendező Georges Jakoby.

Személyek:

Lizzy Waldmüller, a berlini opera csalogánya
Jula Serda, Európa legkiválóbb komikája
Ralph Artur Roberts, az utolérhetetlen komikus
Fritz Schulz, a hódító bonviván
Gans Brausewiter, a táncos amoroza

Hétköznap délután mérsékelt helyárak
Esti helyárak: 14, 12, 10, 8 és 6 dinár

Aréna-Ton-Mozi-Szombor

Március 17—18—19—20

A vörös macska titka

(Das Geheimnis der roten Katze)
Vidám kalandor tonfilm.

Főszerepben:

VEREBES ERNŐ, SIGFRIED ARNO,
HANS JUNKERMANN, ROSA VALETTI

IRÓGÉPJAVITÁST és karbantartást Szuboticán és a környéken szakszerűen és legolcsóbban végzi Dudás Pál, Szubotica, Je- lasicseva 9. 0509

KIADÓ

KÉT SZOBA, előszoba, konyha, spetz komforttal azonnalra kladó. Karadzsi- cseva ul. 4. 986

KERESLET

Kéz MONOGRAM HIM- ZÓNÓ kerestetik. — Ida Nagyfejő Noviszád, Bule- var. 989

Elvesztett szerdán d. u. 1/2—1 óra között a Darányi telepen a Krazner uton, Brkics fűszerkereskedőtől a Schmiéd fűszerkeres- kedőig terjedő uton egy arany karkötőóra. Becsületes megtalálójá kéretik illő jutalom ellenében adja le a kiadóhivatalban. 979

Szuboticán rikkancsokat jó díjazással felvezet a Reggeli Ujság kiadóhivata- ta, Aleksandrova ul. 7. 1. emelet, Conen palota.

Lencse lt. 2 dinár

Dió, mandula, mogyoró és mazsolaszőlő, valamint egyéb fűszer- és csemegeárut, legjobban és legolcsóbban Rada Bubanj-nál, Njegoseva 19. szerezheti be.

Lencse lt. 2 dinár

3 szó!

Legjobb Legolcsóbb Legtöbb FÜSZER GAUSZ VIKTOR Noviszád, Haltér

„Deutsche Zeitung“

Jugoszlávia legolcsóbb németnyelvű napilapja

Szerkesztőség és kiadóhivatal: NOVISAD, Kralja Petra 30. 1. em. Előfizetés: havonta 12, negyedévre 35, félévre 70 és egész évre 140 dinár.

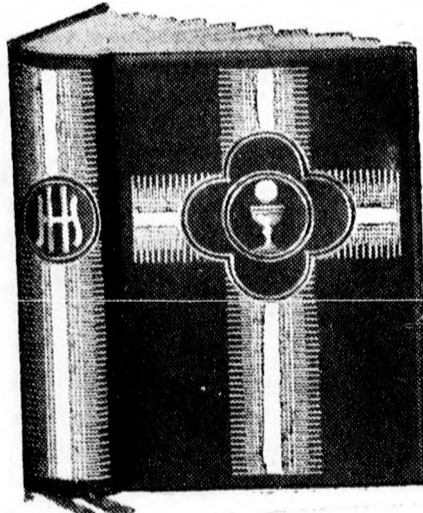
Egyes példány ára fél dinár

Külföldre valamivel drágább. Hirdetések olcsók és eredményesek

A szerkesztésért felel: TOMAN SANDOR
A kiadásért felel: BLAZSEK FERENC

Az egyetlen imádságos könyv, amely egyúttal vezérfonal is minden templom- ba járó katolikus hívő számára, a Ma- gyar Miskönyv, mert ennek könyörgé- sei belekapcsolják a szentmise szer- tásába, úgy hogy lélekben is részt vehet abban, együtt imádkozva a mi- szező pappal.

A lépcsőimá- dságtól az utol- só evangéliu- mig magyar fordításban kapja meg a hívő a szent- mise minden imádságát. A Magyar Miskönyv a min- dennapos és a változó ünne- pekre szóló alkalmi kö- nyörgések és misemádsá- gok gyűjtemé- nye.



A szentmise- áldozatot be- mutató pap ábítatos kö- nyörgésével együtt szár- nyal föl az Urhoz a mi imádságunk is mert a Magyar Miskönyv szövegében szóról-szóra a misező pappal együtt lehá- kodunk a Mindenható Istenhez.

AZ IGAZI ÉS LEGSZEBB IMÁDSÁGOS KÖNYV A MISEKÖNYV

Művészi ízléssel kiállított, bordó párnázott bőrkötésben, arany nyomással és arany szegéllyel, 30 remek klasszikus kép gyönyörű reprodukciójával, főgyűjteményi jóvá- hagyással. Színes selyem olvasójelekkel kazettában, ára 280— dinár.

HAVI RÉSZLET 30 DINÁR

Itt tessék kivágni, borítékba tenni és beküldeni!

Literaria, lap- és könyvtérjesztő vállalat, Szubotica

Megrendelem a „Miskönyv” című imakönyvet párnázott egész bőrkötésben, kazettá- ban, 280— dinárért. Havonként fizetek a mű átvételétől számítva 30— dinárt. Az első részletet utánveszik. E megrendelés vissza nem vonható. Vita esetén elismerem a szuboticiai járásbírószék kompetenciáját.

kelt

pontos cím

olvasható aláírás